

Сряда, 16 юни 2010 г.

Информирание на потребителите относно хранителните продукти *I**

P7_TA(2010)0222

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 16 юни 2010 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за предоставянето на информация за храните на потребителите (COM(2008)0040 – С6-0052/2008 – 2008/0028(COD))

(2011/С 236 Е/47)

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският Парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2008)0040),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (С6-0052/2008),
 - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход“ COM(2009)0665,
 - като взе предвид член 294, параграф 3, и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 септември 2008 г. ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становищата на Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите и на Комисията по земеделие и развитие на селските райони (A7-0109/2010),
1. Приема на първо четене позицията, изложена по-долу;
 2. Призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на националните парламенти

⁽¹⁾ ОВ С 77, 31.3.2009, стр. 81.

Сряда, 16 юни 2010 г.

P7_TC1-COD(2008)0028

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 16 юни 2010 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2010 на Европейския парламент и на Съвета за предоставянето на информация за храните на потребителите, за изменение на Регламенти (ЕО) № 1924/2006 и (ЕО) № 1925/2006 и за отмяна на Директива 87/250/ЕИО на Комисията, Директива 90/496/ЕИО на Съвета, Директиви 94/54/ЕО, 1999/10/ЕО на Комисията, Директива 2000/13/ЕО, Директиви 2002/67/ЕО, 2004/77/ЕО на Комисията и на Регламент (ЕО) № 608/2004 на Комисията

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Член 169 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) предвижда, че Съюзът допринася за постигане на високо равнище на защита на потребителите чрез приеманите от нея мерки в съответствие с член 114 от него.
- (2) Свободното движение на безопасни ■ храни е съществен аспект на вътрешния пазар и значително допринася за здравето и благосъстоянието на гражданите и за техните социални и икономически интереси. **Настоящият регламент служи както на интересите на вътрешния пазар, като опростява законодателството, гарантира правна сигурност и намалява бюрокрацията, така и на интересите на гражданите, като предвижда ясно, разбираемо и четливо задължително етикетирание на храните.**
- (3) С оглед постигане на високо равнище на защита на здравето на потребителите и гарантиране на правото им на информация следва да се осигури подходяща информация на потребителите относно консумираните от тях храни. **Решенията** на потребителите **за закупуване на продукт** може да бъде повлиян от, *inter alia*, здравни, икономически, социални и етнически съображения, а и такива, свързани с околната среда.
- (4) Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните ⁽³⁾ предвижда, че законодателството в областта на храните представлява основа за информиран избор за потребителите по отношение на консумираните от тях храни и цели да предотврати практики, които могат да заблудят потребителите.
- (5) Директива 2005/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2005 г. относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар ⁽⁴⁾ обхваща някои аспекти на предоставянето на информация на потребители, по-специално с цел предотвратяване на подвеждащи действия и пропускане на информация. Общите принципи относно нелоялните търговски практики следва да бъдат допълнени с конкретни правила относно предоставянето на информация относно храните на потребителите.
- (6) Правилата на Съюза за етикетирание на храните, приложими към всички храни, са установени в Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно етикетирането, представянето и рекламата на храните ⁽⁵⁾. Преобладаващата част от предвидените в посочената директива разпоредби са от 1978 г. и поради това е необходимо да бъдат актуализирани.

⁽¹⁾ ОВ С 77, 31.3.2009 г., стр. 81.

⁽²⁾ Позиция на Европейския парламент от 16 юни 2010 г.

⁽³⁾ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 149, 11.6.2005 г., стр. 22.

⁽⁵⁾ ОВ L 109, 6.5.2000 г., стр. 29.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (7) Директива 90/496/ЕИО на Съвета от 24 септември 1990 г. относно етикетирането за питателност на храните ⁽¹⁾ установява правила относно съдържанието и представянето на информация за предварително опакованите храни. Включването на информация за храните се осъществява на доброволен принцип, с изключение на случаите на иск, свързан с дадена храна. Преобладаващата част от предвидените в посочената директива разпоредби са от 1990 г. и поради това е необходимо да бъдат актуализирани.
- (8) Изискванията за общо етикетиране се допълват от няколко разпоредби, приложими спрямо всички храни при специални обстоятелства или спрямо определени категории храни. В допълнение, съществува известен брой специфични правила, приложими спрямо определени храни.
- (9) Първоначалните цели и ключовите елементи от настоящото законодателство в областта на етикетирането са все още валидни, но е необходимо те да се рационализират, с цел да се гарантира полесното им **прилагане** и по-голяма **правна сигурност** за заинтересованите страни, както и да се модернизират с оглед да бъдат отчетени новите обстоятелства в областта на информацията относно храните.
- (10) Съществува интерес **сред широката общественост** по отношение на връзката между хранителен режим и здраве, както и по отношение на избора на подходящ хранителен режим, съобразен с индивидуалните нужди. Бялата книга на Комисията от 30 май 2007 г. относно стратегия за Европа по отношение на храненето, наднорменото тегло и здравословните проблеми, свързани със затлъстяването, отбелязва, че етикетирането за хранителната стойност е **един от методите за информтиране на потребителите** ■ относно състава на храните и **подполагането ил** да направят информиран избор. **Образователните и информационните кампании са важен инструмент за подобряване на разбираемостта на информацията относно храните за потребителите.** В стратегията за политика за защита на потребителите 2007-2013 г. на Съюза се подчертава, че да се даде възможност на потребителите да направят информиран избор е от съществено значение както за ефективната конкуренция, така и за благосъстоянието на потребителите. Познването на основните принципи на хранене и подходящата информация относно храните би допринесла значително за гарантиране на информирания избор на потребителя. **Освен това е разумно и правилно потребителите в държавите-членки да могат да се обърнат към неутрален източник на информация за получаване на разяснения относно свои въпроси, свързани с храненето. Във връзка с това държавите-членки следва да създадат съответните „горещи линии“, за чието финансиране би могъл да допринесе секторът на храните.**
- (11) С оглед засилване на правната сигурност и гарантиране на рационалност и последователност в прилагането, е целесъобразно да бъдат отменени Директиви 90/496/ЕИО и 2000/13/ЕО и заменени с единен регламент, който би гарантирал сигурност за потребителите и индустрията и да намали административната тежест.
- (12) С оглед на постигането на по-голяма яснота е целесъобразно да бъдат отменени и включени в настоящия регламент други хоризонтални актове, по-специално Директива 87/250/ЕИО на Комисията от 15 април 1987 г. относно посочването на обемното съдържание на алкохол при етикетирането на алкохолни напитки, предназначени за крайна употреба ⁽²⁾, Директива 94/54/ЕО на Комисията от 18 ноември 1994 г. относно задължителното обозначаване върху етикета на някои храни на сведения, освен тези, предвидени в Директива 79/112/ЕИО на Съвета ⁽³⁾, Директива 1999/10/ЕО на Комисията от 8 март 1999 г. относно предвиждане на дерогации от разпоредбите на член 7 от Директива 79/112/ЕИО на Съвета по отношение на етикетирането на храни ⁽⁴⁾, Директива 2002/67/ЕО на Комисията от 18 юли 2002 г. относно етикетирането на храни, съдържащи хинин, и на храни, съдържащи кофеин ⁽⁵⁾, Регламент (ЕО) № 608/2004 на Комисията от 31 март 2004 г. относно етикетирането на храни и съставки на храните с добавени фитостероли, фитостеролови естери, фитостаноли и/или фитостанолови естери ⁽⁶⁾ и Директива 2004/77/ЕО на Комисията от 29 април 2004 г. за изменение на Директива 94/54/ЕО относно етикетирането на определени храни, съдържащи глициризинова киселина и нейната амониева сол ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 276, 6.10.1990 г., стр. 40.

⁽²⁾ ОВ L 113, 30.4.1987 г., стр. 57.

⁽³⁾ ОВ L 300, 23.11.1994 г., стр. 14.

⁽⁴⁾ ОВ L 69, 16.3.1999 г., стр. 22.

⁽⁵⁾ ОВ L 191, 19.7.2002 г., стр. 20.

⁽⁶⁾ ОВ L 97, 1.4.2004 г., стр. 44.

⁽⁷⁾ ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 76.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (13) Необходимо е да бъдат уточнени общи определения, принципи, изисквания и процедури, така че да бъде създадена ясна рамка и обща основа за мерки на Съюза и национални мерки, регулиращи информацията за храните.
- (14) С цел да се следва цялостен и еволюционен подход по отношение на информацията, предоставена на потребителите относно консумираните от тях храни, следва да се изготви широко определение за законодателство в областта на информацията за храните, включващо правила с хоризонтален и специфичен характер, както и широко определение на информация **и обучение** за храните, включващо информацията, предоставена чрез средства, различни от етикета.
- (15) Правилата на **Съюза** следва да се прилагат само за предприятия, замисълът на които предполага известна продължителност на действията и известна степен на организираност. Акции като еднократно **доставяне на хранителни продукти на трети лица**, сервиране или продажба на храни от частни лица например на благотворителни събития или местни панаири и събирания, **и продажбата на храни чрез различни форми на директна продажба от селскостопанските производители**, не попадат в обхвата на настоящия регламент. **За да не бъде твърде голяма тежестта, особено за малките и средните предприятия (МСП) в традиционния сектор на производството на храни и търговията на дребно с храни, включително и заведенията за обществено хранене, изискванията за етикетирание не следва да важат за неупакованите предварително продукти.**
- (16) **Услугите по приготвяне и доставяне на храни, предоставяни от транспортни дружества, следва да бъдат предмет на настоящия регламент само когато се предлагат по маршрути между две точки на територията на Съюза.**
- (17) **Предоставяните от киносалоните кетъринг услуги - с изключение на МСП - следва да попадат в приложното поле на настоящия регламент, когато храната се опакова на мястото на продажбата в стандартни опаковки с предварително определен обем и поради това крайното количество и съдържание на храната или напитката е определено и измерено.**
- (18) Законодателството в областта на информацията за храните следва **да се основава също така на изискванията на потребителите относно информацията и да гарантира, че не се пречи на нововъведенията в хранителната промишленост. Възможността за предоставяне на доброволна допълнителна информация от стопанските субекти в хранителната промишленост позволява допълнителна гъвкавост.**
- (19) **Целта на изискването за задължителна информация за храните е потребителите да могат да вземат информирани решения за закупуване на храни, които да са съобразени с индивидуалните желания и потребностите на хранителния им режим.**
- (20) За да може законодателството в областта на информацията за храните да се адаптира спрямо променящите се нужди от информация на потребителите, **както и за да се избегнат ненужните отпадъци от опаковки, задължителното етикетирание на храни следва да се ограничи до отбелязване на основна информация, която да е от доказуемо голям интерес за повечето потребители** ■.
- (21) Въпреки това нови задължителни изисквания в областта на информацията за храните **или нови форми на представяне на такава информация**, следва да бъдат въведени само ако и когато е необходимо, в съответствие с принципите на субсидиарност, пропорционалност, прозрачност и устойчивост.
- (22) **В допълнение към вече съществуващите разпоредби за борба срещу заблуждаващата реклама**, правилата в областта на информацията за храните следва да забраняват **всяко упоменаване на данни, което би заблудило потребителя, по-специално по отношение на енергийното съдържание, произхода или състава на храните**. Посочената забрана, за да бъде ефикасна, следва да се прилага и спрямо рекламата и промоцията на храни.
- (23) **За някои продукти се твърди, че употребата им има конкретни ползи за организма. Тези твърдения следва да бъдат представени по начин, който да позволява измерване или проверка на ефекта от използването на продукта.**

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (24) За да се предотврати разпокъсаността на правилата, отнасящи се до отговорността на стопанските субекти в хранителната промишленост **по отношение на невярна, заблуждаваща или липсваща информация за храните**, е важно отговорностите на стопанските субекти в тази област **да бъдат ясно определени. Без да се засягат разпоредбите на член 19 от Регламент (ЕО) № 178/2002, стопанските субекти в хранителната промишленост, които отговарят за търговията на дребно или дистрибуторските дейности, които не засягат информацията за храните, следва да предприемат незабавни действия, когато установят, че такава информация не отговаря на разпоредбите на настоящия регламент.**
- (25) Следва да се състави списък на всички задължителни сведения, които **■** следва да се предоставят за всички храни, предназначени за доставяне на краен потребител и за доставяне в заведения за обществено хранене. В списъка следва да се запази информацията, която се изисква в съответствие с действащото законодателство, като се има предвид, че по общо мнение тя представлява ценно достижение за информирането на потребителя.
- (26) **Новите информационни и комуникационни технологии могат да играят важна роля при предоставянето на допълнителна информация на потребителите тъй като те действително позволяват бърз и евтин обмен на информация. Може да се предвиди потребителите да получават допълнителна информация чрез терминали, поставени в супермаркети. Четейки баркода, тези терминали биха могли да предоставят информация за въпросния продукт. Също така може да се предвиди достъп на потребителите до допълнителна информация чрез създаването на интернет страница.**
-
- (27) Някои съставки или вещества, които се използват при производството на храните и впоследствие остават в техния състав, **могат да причинят** алергии или непоносимост **и в отделни случаи дори** представляват опасност за здравето на засегнатите лица. **Следователно е важно** информацията относно наличието на хранителни добавки, технологични добавки и други вещества с **научно доказано** алергично действие **или които могат за увеличат риска от заболяване** да се предоставя на потребителите, **така че особено тези**, страдащи от хранителна алергия или непоносимост **■** да могат да направят **целенасочен избор на хранителни продукти, които са безопасни за тях. Следите от подобни вещества също следва да се посочват, за да могат лицата, страдащи от тежки алергии, да направят безопасен избор. За тази цел следва да се създадат общи правила.**
- (28) Етикетите на храните следва да бъдат ясни и разбираеми, така че потребителите да могат направят **целенасочен** избор на храни и хранителен режим. Проучванията показват, че **добрата четливост** е важен фактор за **увеличаване на възможността** информацията от етикета да повлияе на потребителите, както и че **нечетливата информация за продукта** е една от главните причини за недоволството на потребителите от етикетирането на храните. **Следователно фактори, като например шрифт, цвят и контраст, следва да се разглеждат заедно.**
- (29) За да се осигури предоставянето на информация за храните, е необходимо да се **включи** продажбата на храна чрез средствата за комуникация от разстояние. Макар да е ясно, че всяка храна, доставена чрез дистанционна продажба, следва да отговаря на същите изисквания за информация за храните както храната, продавана в магазините, необходимо е да се изясни, че в този случай съответната задължителна информация за храните **трябва** да бъде достъпна, преди да е извършена покупката.
- (30) С цел на потребителите да бъде предоставена информация за храните, която е необходима за извършването на информиран избор, за смесените алкохолни напитки следва също да има информация какви са техните съставки.
- (31) **В съответствие с резолюцията на Европейския парламент от 5 септември 2007 г. относно стратегията на Европейския съюз за подкрепа на държавите-членки в действията по намаляване на вредата от алкохола⁽¹⁾, становището на Европейския икономически и социален комитет от 18 септември 2008 г. относно предоставянето на потребителите на информация за храните, работата на Комисията и загрижеността на широката общественост във връзка с вредата от алкохола, особено върху младите и уязвими потребители, Комисията заедно с държавите-членки следва да въведе определение за напитки като например от типа „алкопол“, насочени специално към младите хора. Поради алкохолния си характер „алкопол“ следва да отговарят на по-строги изисквания за етикетирание и в магазините да бъдат ясно разделени от безалкохолните напитки.**

⁽¹⁾ ОВ С 187 Е, 24.7.2008 г., стр.160.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (32) Също така е важно на потребителите да се предостави информация относно другите алкохолни напитки. Вече съществуват специфични правила на Съюза относно етикетирането на вино. Регламент (ЕО) №1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино ⁽¹⁾, предвижда пълен набор от технически стандарти, които напълно обхващат всички енологични практики, методи на производство и средства на представяне и етикетиране на вина, като по този начин гарантират, че всички етапи по веригата са покрити и че потребителите са защитени и подходящо информирани. В частност, посоченият регламент описва по точен и изчерпателен начин веществата, които е вероятно да бъдат използвани в процеса на производство, заедно с условията за тяхната употреба посредством точен списък на енологичните практики и обработки; всяка практика, която не е включена в този списък е забранена. Ето защо, на този етап е целесъобразно да се изключи виното от задължението да се изброяват съставките и да се предвижда обявяване на хранителната стойност. Що се отнася до бирата и спиртните напитки, както е определено в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 110/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. относно дефинирането, описанието, представянето, етикетирането и защитата на географските указания на спиртните напитки ⁽²⁾, а и за да се гарантира последователен подход и единство с условията, установени за виното, се прилагат същите видове изключения. Все пак, Комисията ще изготви доклад пет години след влизането в сила на настоящия регламент и може да предложи, ако е необходимо, специфични изисквания в контекста на настоящия регламент.
- (33) Обозначаването на страната **■** или мястото на произход на храната следва да бъде **задължително** предвидено **в съответствие с член 9, параграф 1, буква в)** и тогава, когато липсата ѝ е вероятно да подведе потребителите по отношение на истинската страна на произход или място на произход на този продукт. В други случаи **■** обозначаването на страната на произход или мястото на произход следва да бъде предвидено по начин, който не подвежда потребителя и, на базата на ясно дефинирани критерии, които гарантират равни условия за индустрията и подобряват разбирането на потребителите за информацията, свързана със страната на произход или мястото на произход на дадена храна. Тези критерии не **■** се прилагат към указването, свързано с името или адреса на стопанския субект в хранителната промишленост.
- (34) **Ако** стопанските субекти в хранителната промишленост **■** обозначат, че дадена храна произхожда от **Съюза**, за да се привлече вниманието на потребителите към качествата на техния продукт и към стандартите за производство на **Съюза, такива обозначения трябва** да съответстват на хармонизираните критерии. **Същото важи, когато е приложено, за обозначаването на държавата-членка.**
- (35) Непреференциалните правила на Съюза за произход на стоките са установени в Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽³⁾ и разпоредбите за прилагането му в Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. ⁽⁴⁾. Определянето на страната на произход на храната ще се базира на тези правила, които са добре познати на търговските оператори и администрациите и следва да облекчат прилагането.
- (36) Обявяването на хранителните стойности на храните се отнася до информацията за наличието на енергийна стойност и на някои хранителни **и други съставни** вещества в храните. Задължителното предоставяне на информация за хранителната стойност **на лицевата и на задната страна на опаковката** следва да **бъде подкрепено от действия на държавите-членки, като например план за действие в областта на храненето като част от политиката и/л за общественото здраве, които да предоставят специфични препоръки** за образование за обществеността по отношение на храненето и да подкрепят информирания избор.
- (37) Горепосочената Бяла книга на Комисията от 30 май 2007 г. подчерта определени фактори, свързани с храненето, важни за общественото здраве. Следователно целесъобразно е изискванията за задължително предоставяне на хранителна информация да **бъдат в съответствие с препоръките на тази Бяла книга.**
- (38) Като цяло потребителите не осъзнават потенциалния принос на алкохолните напитки за приеманите от тях енергийни стойности. Следователно **би било полезно** предоставянето на информация **от производителите** относно **енергийното** съдържание на алкохолните напитки.

⁽¹⁾ ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр.1.

⁽²⁾ ОВ L 39, 13.2.2008 г., стр. 16.

⁽³⁾ ОВ L 302, 19.10.1993 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (39) В интерес на **правната сигурност** и на съгласуваността на законодателството на **Съюза** доброволното включване на хранителни или здравни претенции в етикетите на храните следва да се осъществява в съответствие с Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно хранителни и здравни претенции за храните. ⁽¹⁾.
- (40) За да се избегне ненужна тежест за **производителите и търговците на храни**, някои категории храни, които са необработени или за които информацията за хранителните стойности не е определящ фактор **за решението на потребителите за закупуване, или чиято външна опаковка или етикет е твърде малка за извършването на задължителното етикетироване**, следва да бъдат изключени от задължението за обявяване на хранителните стойности, освен ако задължението за предоставяне на такава информация е предвидено в друг акт от законодателството на **Съюза**.
- (41) За да удовлетвори средностатистическия потребител и за да изпълни информационната цел, заради която е въведена **■** информацията следва да бъде **■** лесна за разбиране **за средностатистическия потребител**. **Би било улеснено информацията да се представя в едно и също зрително поле**, за да се гарантира, че потребителите могат лесно да видят съществената информация за храните, когато се снабдяват с храни **■**.
- (42) Неотдавнашните промени при обявяването на хранителните стойности, различни от посочването за 100 g/100 ml/порция, въведени от някои държави-членки и промишлени организации, подсказват, че потребителите харесват такива схеми, тъй като те могат да им помогнат за бързо осъществяване на **■** избор. В **Съюза** обаче не съществуват **научни** индикации за това как средният потребител разбира и използва алтернативното изразяване на информация. Следователно **за улесняване на сравнението между продукти в опаковки с различни размери**, е целесъобразно **информацията за хранителната стойност да продължава задължително да се отнася за 100 g/100 ml и, ако е целесъобразно, да се допуска допълнителна информация за порциите**. **Ако храната е опакована като единична порция, на етикета следва задължително да се посочва и хранителната стойност в порции**. **За да се изключи възможността за предоставяне на заблуждаваща информация във връзка с размера на порциите, този размер следва да бъде стандартизиран в целия Съюз чрез процес на консултации**.
- (43) Посочването на общото съдържание на хранителни съставки и сравнителни показатели на опаковката в лесно разпознаваема форма и в едно зрително поле, така че да се позволи оценката на хранителните качества на храните, следва да бъде оценявано цялостно като част от етикетироването на храните, а не да се разглежда като съвкупност от индивидуални претенции.
- (44) Опитът показва, че в много случаи доброволната информация за храните се предоставя за сметка на яснотата на задължителната информация за храните. В такъв случай следва да се определят критерии, за да се помогне на стопанските субекти в хранителната промишленост и на правоприлагащите органи да постигнат равновесие между задължителната и доброволна информация за храните.
- (45) **Също и при храни, които не са предварително опаковани и в заведенията за обществено хранене** информацията **относно** потенциални алергени е много важна **за лица, страдащи от алергия**. Ето защо следва винаги да **е възможно за потребителя да получи** такава информация.
- (46) В областта на хармонизиране държавите-членки следва да могат да приемат други разпоредби, освен предвидените в настоящия регламент, само ако са изрично посочени. **Освен това, тъй като националните изисквания за етикетироване могат да създадат препятствия пред свободното движение на вътрешния пазар, държавите-членки следва да докажат необходимостта от тези мерки и да посочат действията, които възнамеряват да предприемат, за да гарантират тяхното прилагане по начин, който ограничава възможно най-малко търговията**.
- (47) Правилата относно информацията за храните следва да могат да бъдат адаптирани спрямо бързо променящата се социална, икономическа и технологична среда.
- (48) По отношение на някои аспекти от информацията за храните, които дават тласък на развитието на новаторски и модерни търговски практики, е необходимо да се даде възможност за натрупване на достатъчно експерименти и за осъществяване на изследвания на потреблението и да се предоставят солидни факти относно най-добрите системи. Ето защо в тези случаи законодателство на Съюза в областта на информацията за храните следва да се ограничи до определяне на съществени задължителни изисквания по отношение на равнището на защита на потребителите и информацията и да остави възможност за проявяване на гъвкавост по отношение на изпълнението на тези изисквания, по начин, който е съвместим с разпоредбите на вътрешния пазар.

(1) ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 9.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (49) За да се гарантира, че по логически път и следвайки най-добрите практики са определени и установени по-подробни изисквания относно информацията за храните, следва да се определят гъвкави механизми на равнище на Съюза и национално равнище, основаващи се на отворена и прозрачна обществена консултация и устойчиво взаимодействие между широк кръг от представителни заинтересовани страни. Подобен механизъм може да доведе до разработването на незадължителни национални схеми на базата на солидни потребителски изследвания и широки консултации със заинтересованите страни. Следва да съществуват механизми за потребителите, благодарение на които да е възможно да бъдат идентифицирани храните, етикетирани в съответствие с националните схеми, като например чрез идентификационен номер или символ.
- (50) За да се гарантира равнище на последователност при постигнатите резултати в различните държави-членки, е необходимо да се насърчи постоянният обмен и споделяне на най-добри практики и опит между държавите-членки и с Комисията и насърчаването на участието на заинтересованите страни в този обмен.
- (51) Държавите-членки следва да извършват официални проверки, за да осигурят точното прилагане на настоящия регламент в съответствие с Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване на здравето на животните и хуманното отношение към животните ⁽¹⁾.
- (52) Позоваванията на Директива 90/496/ЕИО в Регламент (ЕО) № 1924/2006 и в Регламент (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно влягането на витамини, минерали и някои други вещества в храните ⁽²⁾ следва да се актуализират, за да се вземе предвид настоящия регламент. Следователно Регламент (ЕО) № 1924/2006 и Регламент (ЕО) № 1925/2006 следва да бъдат съответно изменени.
- (53) За да се позволи на заинтересованите страни, по-специално на МСП, да предоставят информация за хранителната стойност на техните продукти, прилагането на мерките, които да придадат задължителен характер на информацията за хранителната стойност, следва да бъде постепенно въведено чрез удължаване на преходния период с допълнителен преходен период, който да се отнася до малките предприятия.
- (54) ***Естествено продуктите от традиционния сектор за производство на храни, и пресните продукти, предлагани за продажба направо от производителя, могат да съдържат вещества, които да предизвикат алергични реакции или реакции на непоносимост при чувствителни хора. Но тъй като илещно неопакваните предварително продукти се продават в пряк контакт с клиента, съответната информация следва да може да бъде дадена например в разговор с клиента или чрез добре видим надпис в магазина, респ. чрез изложени за ползване информационни материали.***
- (55) Тъй като целите на настоящия регламент не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, предвиден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.
- I**
- (56) ***На Комисията следва да бъде предоставено правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 290 от ДФЕС. От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителната си работа, включително на експертно равнище.***

⁽¹⁾ ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 26.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (57) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение, на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия да приеме технически насоки за тълкуването на списъка на съставките, причиняващи алергии или непоносимост, с цел да определи начините на обозначаване на датата на минимална трайност и по отношение на приелането на становище относно националните разпоредби, приети от държавите-членки. В съответствие с член 291 от ДФЕС общите правила и принципи относно механизмите за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията се установяват предварително чрез регламент, приет в съответствие с обикновената законодателна процедура. До приелането на този нов регламент и предвид необходимостта от възможно най-бързото приемане на настоящия регламент, контролът от страна на държавите-членки следва да се упражнява в съответствие с разпоредбите на Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁽¹⁾, с изключение на процедурата по регулиране с контрол, която не е приложена, доколкото тези разпоредби остават съвместими с изменените Договори. Въпреки това позоваванията на тези разпоредби следва да бъдат заменени с позовавания на правилата и принципите, посочени в новия регламент, веднага след като същият регламент влезе в сила,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и обхват

I

1. Настоящият регламент установява общите принципи, изисквания и отговорности, регулиращи информацията за храните, и по-специално етикетването на храните. Регламентът определя средства за гарантиране на правото на потребителите на информация и процедурите за предоставяне на информация за храните, като се отчитат потребностите от предоставяне на достатъчна гъвкавост с оглед бъдещо развитие и нови изисквания относно информацията.

2. Настоящият регламент се прилага към всички етапи на хранителната верига, когато **става въпрос за предоставяне на крайните потребители** на информация за храните.

Регламентът се прилага към всички **предварително опаковани** храни, предназначени за **доставка** на крайни потребители I и към храни, предназначени за снабдяване на заведения за обществено хранене.

Регламентът не се прилага към храни, които се опаковат директно на мястото на продажба преди да бъдат предоставени на крайния потребител.

Услугите по приготвяне и доставяне на храни, предоставяни от транспортни дружества, са предмет на настоящия регламент само когато се предлагат по маршрути между две точки на територията на Съюза.

3. Настоящият регламент се прилага само за храни, приготвени в рамките на стопанска дейност, чийто **залисъл предполага известна продължителност на действията във времето и известна степен на организираност**. Действия като **еднократна манипулация, сервиране или продажба на храна от частни лица на благотворителни събития или местни панаири, както и на събирания, не попадат в обхвата на настоящия регламент.**

4. **Храни с произход от трети държави могат да се разпространяват в Съюза, само ако отговарят на изискванията на настоящия регламент.**

(1) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Сряда, 16 юни 2010 г.

5. Настоящият регламент следва да се прилага, без да се засягат изискванията за етикетиране, предвидени в специфичното законодателство на Съюза, което се прилага за определени храни. **Комисията публикува до ... (*) изчерпателен и актуализиран списък на всички изисквания относно етикетирането, съдържащи се в специфични правни разпоредби на Съюза за определени храни и осигурява достъп до този списък чрез интернет.**

Не по-късно от ... ()** Комисията представя доклад пред Европейския парламент и Съвета относно съответствието на тези специфични изисквания за етикетиране с настоящия регламент. При необходимост Комисията представя заедно с доклада и съответно предложение за изменение на настоящия регламент.

Член 2

Определения

1. По смисъла на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (а) определението за „храни“, „законодателство в областта на храните“, „предприятие за производство на храни“, „стопански субект в хранителната промишленост“, „търговия на дребно“, „пускане на пазара“ и „краен потребител“ в член 2 и член 3, параграфи 1, 2, 3, 7, 8 и 18 от Регламент (ЕО) № 178/2002;
- (б) определението за „преработка“, „непреработени продукти“ и „преработени продукти“ в член 2, параграф 1, букви м), н) и о) от Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно хигиената на храните ⁽¹⁾;
- (в) определенията за „хранителни добавки“ и „обработващи спомагателни вещества“ в член 1, параграф 2 и в член 1, параграф 3, буква а) от Директива 89/107/ЕИО на Съвета от 21 декември 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно хранителни добавки, разрешени за влагане в храни, предназначени за консумация от човека ⁽²⁾;
- (г) определенията за „ароматизанти“ в член 1, параграф 2, буква а) от Директива 88/388/ЕИО на Съвета от 22 юни 1988 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно ароматизантите, предназначени за влагане в храни, и изходните материали за тяхното производство ⁽³⁾;
- (д) определенията за „месо“ и „механично отделено месо“ в точки 1.1 и 1.14 от приложение I към Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ⁽⁴⁾;
- (е) определенията за „претенция“, „хранително вещество“, „друго вещество“, „хранителна претенция“ и „здравна претенция“ в член 2, параграф 2, подточки 1 до 5 от Регламент (ЕО) № 1924/2006.

2. Прилагат се и следните определения:

- (а) „информация за храните“ означава информация относно храна, предоставена на краен потребител посредством етикет, друг съпровождащ материал или каквито и да било средства, включително модерните **технологии**, или съобщение в устна форма. Определението не обхваща търговските съобщения съгласно определението на Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар ⁽⁵⁾;

■

(*) Датата на влизане в сила на настоящия регламент.

(**) 18 месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 40, 11.2.1989 г., стр. 27.

⁽³⁾ ОВ L 184, 15.7.1988 г., стр. 61.

⁽⁴⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.

⁽⁵⁾ ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (б) „заведения за обществено хранене“ означава всяка структура (включително **автомат за продажба на храни**, превозно средство, подвижен или неподвижен щанд) като ресторанти, столови, училища, болници **или предприятия за кетъринг, в които** по занятие се приготвя храна, **предназначена за директна консумация от** краен потребител ■;
- (в) „предварително опакована храна“ означава всяка единична бройка за продажба, предназначена да бъде представяна като такава на крайния потребител и на заведенията за обществено хранене, състояща се от храна **в** опаковка ■ независимо дали опаковката обвива храната изцяло или отчасти, но във всеки случай по такъв начин, че съдържанието да не може да се променя, без да се отваря или без да се сменя опаковката;
- г) „неопакована храна“ означава храна, която се предлага за продажба на крайния потребител без опаковка или се опакова в молента на продажба на крайния потребител и храна и пресни продукти, които се опаковат предварително на място в деня на продажба за непосредствена продажба;
- д) „занаятчийски произведен хранителен продукт“ означава хранителен продукт, който е произведен в предприятие, което съгласно стопанското право е регистрирано в националните регистри като занаятчийско предприятие, и който е произведен непосредствено за потребителите;
- (е) „съставка“ означава всяко вещество, включително хранителни добавки и хранителни ензими, както и всяка **съставка** на сложна съставка, използвана за производство или приготвяне на храна, **която се съдържа** в завършения продукт, дори и в изменен вид ■;
- (ж) „място на произход“ означава **мястото, държавата или региона, откъдето продуктите или съставките от земеделски произход са изцяло получени, съгласно член 23, параграф 2** от Регламент (ЕИО) № 2913/92;
- (з) „сложна съставка“ е съставка, която сама по себе си е продукт на една или повече съставки;
- (и) „етикет“ означава всеки знак, производствена марка, търговска марка, графичен или по друг начин описателен вид, който е изписан, отпечатан, маркиран, шампован, изобразен или гравирен върху или закрепен към опаковка на храна;
- (й) „етикетиране“ означава всички текстове, данни, производствени марки или търговски марки, изображения или знаци, свързани с дадена храна и нанесени върху опаковка, документ, надпис, етикет, пръстен или яка, които придружават такава храна или се отнасят до такава храна;
- (к) „зрително поле“ означава всички повърхности на опаковката, които могат да бъдат прочетени от един зрителен ъгъл, който позволява бърз и лесен достъп до информацията върху етикета ■;
- л) „четливост“ означава, наред с другото, шрифт, печат, щалпа, маркировка, гравюра, отпечатък, които позволяват на потребител с нормално зрение да прочете текстове от етикети и означения върху храни без помощни оптични средства; четливостта зависи от големината на шрифта, от вида на шрифта, дебелината на шрифта, от разстоянието между дулите, буквите и редовете, от отношението между ширината и височината на буквите, както и от контраста между шрифта и фона;
-
- (м) „обичайно наименование“ означава наименованието, което **се възприема** като наименование на храната без необходимост от допълнително обяснение за потребителите в държавите-членки, в които се продава;
- (н) „описателно наименование“ означава наименованието, което предоставя описание на храната и при необходимост на употребата ѝ, което е достатъчно ясно, за да даде възможност на потребителя да узнае истинското ѝ естество и да я отличи от други продукти, с които може да бъде обърквана;
-

Сряда, 16 юни 2010 г.

- о) „продукт, състоящ се от една единствена съставка“ означава продукт, който освен сол, захар, подправки, вода, подобрители, ароматизанти или ензими, съдържа само една съставка;
- п) „съществени изисквания“ означава изискванията, при които равнището на защита на потребителя и информацията за храните се определя по отношение на даден въпрос и които са определени в акт на Съюза;
- р) „срок на минимална трайност“ означава срокът, в който храната запазва специфичните си свойства при съхранение според указания начин на съхранение или при съхранение в съответствие с посочените върху опаковката специални условия на съхранение;
- с) „срок на годност“ означава датата, до която хранителният продукт може да бъде консумиран; след тази дата хранителният продукт не бива да бъде предлаган като такъв на потребителите или да бъде допълнително преработван;
- т) „дата на производство“ означава датата, на която продуктът е произведен и евентуално опакован и дълбоко замразен;
- у) „най-добри практики“ означава стандарти, схеми, инициативи или други дейности, подкрепени от компетентните органи, отличени благодарение на опита и изследванията като най-ефективни за мнозинството от потребителите и смятани за примери за подражание от останалите;
- ф) „имитация на храна“ означава храна, която наподобява друга храна, в която обикновено използвана съставка се смесва напълно или частично или замества с друга съставка.

3. За целите на настоящия регламент страната на произход на дадена храна ще се отнася до произхода на храна, както е определено в съответствие с членове от 23 до 26 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

4. Специфичните определения, установени в приложение I, следва също да се прилагат.

ГЛАВА II

ОБЩИ ПРИНЦИПИ, СВЪРЗАНИ С ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ХРАНИТЕ

Член 3

Общи цели

1. Предоставянето на информация за храните цели високо равнище на защита на здравето, **прозрачност и сравнимост на продуктите в интерес на потребителя и осигурява основа** за информиран избор на крайните потребители и безопасно използване на храни.
2. **Обозначенията на храните трябва да се лесно разпознават, четливи и разбираем за средностатистическия потребител.**
3. Законодателството в областта на информацията за храните цели постигане на свободно движение в Съюза на законно произведени и търгувани храни.
4. Когато в законодателството в областта на информацията за храните се установяват нови изисквания, **освен в случаите, когато тези изисквания се отнасят до защитата на човешкото здраве, се предоставя** преходен период след влизане в сила на новите изисквания, като през този период могат да бъдат пускани на пазара храни с етикети, които не съответстват на новите изисквания, а наличните количества от такива храни, пуснати на пазара преди изтичане на преходния период, могат да се продават до изчерпването им. **Въвеждат се нови правила за етикетването на хранителни продукти с единна дата за прилагане, която Комисията определя след консултации с държавите-членки и заинтересованите страни.**

Сряда, 16 юни 2010 г.

Член 4

Принципи, регулиращи задължителната информация за храните

1. Когато **закон предвижда задължителна** информация за храните **■**, това изискване се отнася до информация, попадаща в една от следните категории:
- (а) информация за идентичността и състава, **количествата**, свойствата или други характеристики на храните;
 - (б) информация за защитата на здравето на потребителите и безопасната употреба на даден вид храни. По-специално, това следва да се отнася до информация за:
 - (i) съставни характеристики, които могат да бъдат вредни за здравето на определена група потребители;
 - (ii) трайност, съхранение, **по целесъобразност - изисквания за съхранение след отваряне, както** и безопасна употреба;
-
- (в) информация относно характеристиките на хранителните стойности, така че на потребителите, включително тези със специални изисквания по отношение на хранителния режим, да се даде възможност за информиран избор.
2. При разглеждане на необходимостта от задължителна информация за храните следва да се **отчитат потенциалните разходи и ползи за заинтересованите страни, включително потребители, производители и други вследствие предоставянето** на определена информация **■**.

Член 5

Консултация с Европейския орган за безопасност на храните

Всички законови мерки за предоставяне на информация за храните, които могат да имат последици върху общественото здраве, се приемат след консултации с Европейския орган за безопасност на храните („Органът“).

ГЛАВА III

ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ХРАНИТЕ И ОТГОВОРНОСТ НА СТОПАНСКИТЕ СУБЕКТИ В ХРАНИТЕЛНАТА ПРОМИШЛЕНОСТ

Член 6

Основно изискване

Храните, предназначени за доставяне на краен потребител или заведения за обществено хранене, се съпровождат от информация за храните в съответствие с настоящия регламент.

Член 7

Практики за обективно информиране

1. Информацията за храните не може да бъде **■** подвеждаща, и по-специално:
- (а) **като описанието или представянето под формата на картинни изображения на храната биха могли да заблудят потребителите** по отношение на **нейната** природа, естество, свойства, състав, **отделни съставки и тяхното количество в продукта**, трайност, страна на произход или място на произход, метод на изработка или производство;
 - (б) **като на потребителя посредством наименованието или картинно изображение върху опаковката се внушава мисълта за наличието на определен продукт или съставка, въпреки че в действителност става дума за имитация на дадена храна или за заместител на обикновено използвана за даден продукт съставка. В подобни случаи продуктът трябва да бъде обозначен върху лицевата страна на опаковката с допълнението „имитация“ или „произведено с (наименование на съставката заместител) вместо с (наименование на заместената съставка)“;**

Сряда, 16 юни 2010 г.

- в) *като при месните продукти се създава впечатлението, че става дума за едно единствено цяло парче месо, макар продуктът да се състои от смесени части месо. В подобни случаи продуктът трябва да бъде обозначен върху лицевата страна на опаковката със забележката „формовано месо от смесени части месо“;*
- г) като се приписват на храните ефекти или свойства, каквито те не притежават;
- д) като се твърди, че храната притежава специални характеристики, когато в действителност всички подобни храни притежават такива характеристики, **или като специално се подчертава липсата на определени съставки и/или хранителни вещества, които принципно не се съдържат в съответната храна;**
- е) *като изрично се рекламира значително намалено съдържание на захар и/или мазнини, когато същевременно не е намалено в съответната степен енергийното съдържание (килоджаула или килокалории);*
- ж) *като се използва наименованието „диетичен продукт“ в случаи, когато храната не отговаря на разпоредбите на Съюза относно храни, предназначени за специален режим на хранене;*
- з) *по отношение на млякото - като се определя мляко като „прясно“, когато срокът му на годност изтича след повече от седем дни след датата на пакетиране.*
2. Информацията за храните трябва да бъде точна, ясна и лесно разбираема за потребителя.
3. Освен чрез дерогациите, предвидени в законодателството на **Съюза**, приложимо към натуралните минерални води и храни за специална хранителна употреба, информацията за храните не може да им приписва свойства за предпазване или лечение на човешки болести, нито да съдържа споменаване на такива свойства.
4. **Параграфи 1 и 3** се прилагат и за:
- (а) реклама;
- (б) представяне на храни, по-специално тяхната форма, външен вид или опаковка, използвани опаковъчни материали, начин на подреждане или начин на излагане.

Член 8

Отговорности

1. **Лицето, отговарящо за информацията за храните, гарантира наличието и верността на посочената информация.**
2. **Лицето, което отговаря за информацията за храните, е стопанският субект в хранителната промишленост, който пръв пусне на пазара на Съюза хранителен продукт или, по целесъобразност, стопанският субект в хранителната промишленост, под чието име или търговско наименование хранителният продукт се продава.**
3. **Доколкото дейността на стопанските субекти в хранителната промишленост засяга информацията за храните в рамките на управляваното от тях предприятие, стопанските субекти в хранителната промишленост гарантират, че предоставената информация съответства на разпоредбите на настоящия регламент.**
4. Стопанските субекти в хранителната промишленост, които отговарят за търговия на дребно или дистрибуторски дейности, които не засягат информацията за храните, **допринасят**, в рамките на съответните им дейности **и с дължимата грижа, за това да се спазват разпоредбите** относно информацията за храните, по-специално като **се въздържат** да доставят храна, за която знаят или предполагат въз основа на информацията, с която разполагат **и** в качеството си на търговци, че не отговаря на **тези изисквания**.

Сряда, 16 юни 2010 г.

5. Стопанските субекти в хранителната промишленост в рамките на контролираните от тях дейности гарантират, че информацията, отнасяща се до неопакваните храни, **се предоставя на разположение** на търговеца, който **се занимава с по-нататъшната продажба или преработка на** храната, с оглед възможността **той/тя да предоставя** задължителната информация за храните, установена в **член 9, параграф 1, букви а) до в), е) и з).**

6. В следните случаи стопанските субекти в хранителната промишленост в рамките на контролираните от тях дейности гарантират, че задължителните данни, изисквани съгласно член 9, са поставени на външната опаковка, в която продуктът се представя за пускане на пазара, или в търговските документи, отнасящи се до храните, когато може да се гарантира, че тези документи съпровождат храните, за които се отнасят, или са били изпратени преди или едновременно с доставката:

- (а) когато предварително опакованата храна е предназначена за крайна употреба, но се търгува на етап, който предхожда продажбата на краен потребител, и когато на този етап не се включва продажба на заведение за обществено хранене;
- (б) когато предварително опакованата храна е предназначена за снабдяване на заведения за обществено хранене за приготвяне, преработка, разфасоване или транжиране.

Независимо от алинея 1 стопанските субекти в хранителната промишленост гарантират, че данните, посочени в **член 9, параграф 1, букви а), д), е), з) и и),** се намират и на външната опаковка, в която храната е представена за търгуване.

ГЛАВА IV

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ХРАНИТЕ

РАЗДЕЛ 1

СЪДЪРЖАНИЕ И ПРЕДСТАВЯНЕ

Член 9

Списък на задължителните данни

1. В съответствие с членове от 11 до 33 и съобразно изключенията, съдържащи се в настоящата глава, е задължително посочването на следните данни:

- (а) наименование, **с което се продава продуктът;**
- (б) списък на съставките;
- (в) **съставките**, изброени в приложение II, причиняващи алергии или непоносимост, както и веществата, извлечени от тях, **при съобразяване със специфичните разпоредби за неопакваните храни;**
- (г) количество на определени съставки или категории съставки **съгласно приложение VII;**
- (д) нетно количество на храните **в момента на опаковането;**
- (е) срок на минимална трайност **или в случай на храни, които са бързо развалящи се от микробиологична гледна точка** - срок на годност;
- ж) датата на производство – при дълбоко замразени продукти;**
- з) специални условия на съхраняване **и/или** условия на употреба; **включително указания за температурата и условията на съхраняване и начина на съхраняване на продукта преди и след отварянето на опаковката, когато правилната употреба на храната би била невъзможна при отсъствието на тази информация;**

Сряда, 16 юни 2010 г.

- и) инструкции за употреба, когато правилната употреба на храната би била невъзможна при липсата на такива инструкции;
- й) наименование или търговско наименование или запазена марка и адрес на производителя, установен на територията на Съюза, на пакетиращото предприятие и, за продукти, произхождащи от трети държави, на продавача/вносителя или, където е улестно, на стопанския субект в хранителната промишленост, под чието наименование или търговско наименование се продава храната;
- к) страната ■ или мястото на произход при следните продукти:
- месо;
 - пилешко;
 - млечни продукти;
 - пресни плодове и зеленчуци;
 - други продукти, състоящи се от една единствена съставка; и
 - месо, пилешко и риба, когато се използват като съставки в преработени храни.

По отношение на месото и пилешкото, посочването на страната на произход или мястото на произход може да бъде единно място на произход, единствено когато животните са били родени, отглеждани и заклани в същата страна или на същото място. В останалите случаи се посочва информация за всяко от различните места на раждане, отглеждане и клане.

Когато поради различни причини е невъзможно посочването на страната или мястото на произход върху етикета, то би могло да бъде заменено със следния надпис: „С непосреден произход“.

За всички останали храни страната или мястото на произход в случаите, когато липсата на обозначаването им би могло да подведе потребителя по отношение на истинската страна ■ или място на произход, и по-специално, ако информацията, която придружава храната, или етикетът като цяло предполагат, че храната произхожда от различна страна или място; в такива случаи обозначаването се приема чрез делегиран акт в съответствие с правилата, установени в член 42 и при условията на членове 43 и 44;

- (л) по отношение на напитки, съдържащи повече от 1,2 обемни процента алкохол, действителното обемно съдържание на алкохол;
- (м) обявяване на хранителните стойности
2. Данните, посочени в параграф 1, се обозначават с думи и числа ■.

■

Член 10

Дерогации за микропредприятия

Занаятчийски изработените продукти, произведени от микропредприятия, са освободени от изискването, предвидено в член 9, параграф 1, буква м). Тези продукти могат да бъдат освободени също от изискванията за информация, предвидени в член 9, параграф 1, букви от а) до л), ако се продават на мястото на производство и продавачите са в състояние да предоставят информацията при поискване. Като алтернатива, информацията може да се предоставя чрез етикети на рафтовете.

Сряда, 16 юни 2010 г.

Член 11

Допълнителни задължителни данни за специфични видове или категории храни

1. В допълнение към изброените в член 9, параграф 1 данни, в приложение III се определят допълнителни задължителни данни за специфични видове и категории храни.
2. Комисията може да изменя приложение III **чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

Член 12

Мерки и теглилки

Член 9 не засяга по-специфичните разпоредби на Съюза относно мерките и теглилките. **Спазват се разпоредбите на Директива 2007/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за определяне на правила за номиналните количества за предварително опаковани продукти** ⁽¹⁾.

Член 13

Наличност и начин на разполагане на задължителната информация за храните

1. Задължителната информация за храните е налична и лесно достъпна, в съответствие с настоящия регламент за всички храни.
2. В случаите с предварително опакована храна, задължителната информация за храните се представя на опаковката **■**.

Член 14

Представяне на задължителните данни

1. Без да се засяга специфичното законодателство на **Съюза**, приложимо за определени видове храни, що се отнася до изискванията, посочени в член 9, параграф 1, букви от а) до л), когато са поставени на опаковката и на прикачения към нея етикет, задължителните данни, изброени в член 9, параграф 1, се отпечатват на опаковката или на етикета **по начин, който осигурява ясната и четливост. Отчитат се критерии като размер на шрифта, вид на шрифта, контраст между шрифта на текста и фона на етикета, височина на буквите и на редовете.**

В рамките на процедура по консултация, Комисията изготвя чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44 заедно със съответните заинтересовани страни, включително организации на потребителите, концепция с обвързваща правна сила, определяща насоки относно четливостта на информацията, предоставяна за потребителите върху храните.

2. В случаите на продукти, предназначени за специфична хранителна употреба, по съгласие на Директива 1999/21/ЕО на Комисията от 25 март 1999 г. относно диетичните храни за специални медицински цели ⁽²⁾, както и на препаратите за кърмачета, преходните храни и храните за разнообразяване на менюто, предназначени за кърмачетата и малките деца, които попадат в обхвата на Директива 2006/141/ЕО на Комисията от 22 декември 2006 г. относно храните за кърмачета и преходните храни ⁽³⁾ и на Директива 2006/125/ЕО на Комисията от 5 декември 2006 г. относно преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца ⁽⁴⁾, които подлежат на задължително етикетизиране съгласно законодателството на Съюза, надхвърлящо данните, посочени в член 9, параграф 1 от настоящия регламент, размерът на шрифта трябва да отговаря на изискванията за четливост за потребителите и по отношение на допълнителната информация относно специалното предназначение на тези продукти.

⁽¹⁾ ОВ L 247, 21.9.2007 г., стр. 17.

⁽²⁾ ОВ L 91, 7.4.1999 г., стр. 29.

⁽³⁾ ОВ L 401, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 339, 6.12.2006 г., стр. 16.

Сряда, 16 юни 2010 г.

3. Данните, изброени в член 9, параграф 1, букви а), д) и л), се поставят в едно и също зрително поле.

■

4. Параграф 3 не се прилага за храните, посочени в член 17, параграфи 1 и 2. **В случаите на държави-членки, които имат повече от един официален език, могат да бъдат приети специални национални разпоредби за такива опаковки или контейнери.**

5. **Не се допуска използването на съкращения, включително на инициали, ако има опасност заблудят потребителите.**

6. Задължителната информация за храните се излага на значителна площ по такъв начин, че да бъде лесно видима, четлива и, където е целесъобразно, незаличима. Тази информация не може да бъде скривана по никакъв начин, засенчвана ■ или прекъсвана от какъвто и да било текст или графичен материал, друг намесващ се материал **или от самата опаковка на храната, например от лепенка, предназначена за затваряне на опаковката.**

7. **Посочването на задължителните данни не води до увеличаване на размера или обема на опаковъчния материал или хранителния контейнер, както и не увеличава по някакъв друг начин вредата за околната среда.**

Член 15

Продажба от разстояние

Без да се засягат изискванията за информиране, посочени в член 9, в случай на храни, предлагани за продажба чрез дистанционни средства за комуникация, както е определено в член 2 от Директива 97/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 1997 г. относно защитата на потребителя по отношение на договорите от разстояние ⁽¹⁾:

- (а) **предвидената в членове 9 и 29** информация за храните се предоставя **по искане на потребителите** най-късно преди извършването на продажбата и **може** да бъде отразена в материал, съпътстващ сключването на продажбата от разстояние, или да бъде предоставена с други подходящи средства;
- (б) данните, изброени в **член 9, параграф 1, букви е) и и)**, са задължителни единствено към момента на доставка.

Член 16

Езикови изисквания

1. Без да се засяга член 9, параграф 2, задължителната информация за храните се предоставя на език, който е лесно разбираем за потребителите от държавите-членки, в които се продава храната.
2. В рамките на своята територия държавите-членки, в които се търгуват храните, могат да установят, че данните се предоставят на един или повече от официалните езици на Съюза.
3. **Храните, които се продават в безлитна зона, могат да се пуснат на пазара в езикова формулировка само на английски език.**
4. Параграфи 1 и 2 не изключват възможността данните да се посочват на няколко езика.

Член 17

Дерогации от изискването за предоставяне на определени задължителни данни

1. По отношение на стъклени бутилки, предназначени за повторно използване, на които е поставена незаличима маркировка и поради тази причина нямат поставен етикет, пръстен или яка, се изисква да бъдат предоставени единствено задължителните данни, изброени в **член 9, параграф 1, букви а), в), д) и е) ■**.

⁽¹⁾ ОВ L 144, 4.6.1997 г., стр. 19.

Сряда, 16 юни 2010 г.

2. За опаковки или контейнери, при които най-широката **годна за печат** повърхност е по-малка от **80 cm²**, се изисква на опаковката или на етикета да бъдат предоставени единствено задължителните данни, изброени в член 9, параграф 1, букви а), в), д) и е) **и член 29, параграф 1, буква а). Предоставянето на допълнителни данни върху опаковката е възможно на доброволен принцип.** Данните, посочени в член 9, параграф 1, буква б), се предоставят с други средства или при поискване от потребителя.

3. Без да се засяга останалото законодателство на Съюза, с което се въвежда изискване за задължително обявяване на хранителните стойности, обявяването **на хранителните стойности**, посочено в член 9, параграф 1, буква м), не се изисква за храните, изброени в приложение IV.

Данните, изброени в членове 9 и 29, не са задължителни за неопакowana предварително продукти, включително за такива, доставяни от заведения за обществено хранене по смисъла на член 2, параграф 2, буква б).

РАЗДЕЛ 2

ПОДРОБНИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ЗАДЪЛЖИТЕЛНИТЕ ДАННИ

Член 18

Наименование на храните

1. Наименованието на храните е тяхното **■** наименование, **предвидено в съответното законодателство**. При липса на такова наименование наименованието на храните е тяхното обичайно наименование или, ако не съществува обичайно наименование или обичайното наименование не се използва, се предоставя описателно наименование на храната.

2. Специфичните разпоредби относно използването на наименованието на храната и данните, които я съпровождат, са посочени в приложение V.

Член 19

Списък на съставки

1. Списъкът със съставки се оглавява или предхожда от подходящо заглавие, което се състои от или включва думата „съставки“. Той включва всички съставки на храната, в низходящ ред на теглото, както е отчетено по времето на тяхната употреба при производството на храната.

2. Ако определен продукт съдържа наноматериал, този наноматериал трябва да бъде ясно обявен в списъка на съставките с думата „нано“.

3. Съставките се обозначават с точното им наименование, по целесъобразност и в съответствие с правилата, определени в член 18 и приложение V.

4. Техническите правила за прилагане на параграфи 1 и 3 са определени в приложение VI.

Член 20

Общи дерогации от изискването за списък на съставките

Не се изисква списък на съставките по отношение на следните храни:

- (а) пресни плодове и зеленчуци, включително картофи, които не са били обелени, нарязани или обработени по подобен начин;
- (б) газирана вода, в чието описание се посочва обстоятелството, че е газирана;
- (в) ферментирал оцет, получен изключително от един основен продукт, при условие че не са добавяни други съставки;

Сряда, 16 юни 2010 г.

- (г) сирене, масло, ферментирало мляко и сметана, към които не са били добавяни други съставки освен млечни продукти, ензими и микроорганизми, които са основни за производството, или в случай на сирене, различно от прясно сирене и преработено сирене, необходимото количество сол за производството му;
- (д) **алкохолни напитки**; Комисията изготвя доклад ... (*) относно прилагането на **настоящия параграф** относно тези продукти и може да придружи този доклад със специфични мерки, определящи правилата за **предоставяне на потребителите на информация за** хранителните стойности на тези продукти. Мерките, предназначени за изменение на несъществени елементи от настоящия регламент чрез допълване, се приемат **чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44**;
- (е) храните, състоящи се от една единствена съставка, когато:
 - (i) наименованието на храните е идентично с наименованието на съставката; или
 - (ii) наименованието на храната позволява ясно идентифициране на естеството на съставката.

Член 21

I

Не се смятат за хранителни съставки:

- (а) съставните елементи на съставка, която е била временно отделена при производствения процес и отново включена по-късно, но без да се надвишава първоначалното им съотношение;
- (б) хранителни добавки и ензими:
 - (i) чието присъствие в дадена храна се дължи единствено на обстоятелството, че са се съдържали в една или повече съставки от тези храни, при условие че не изпълняват технологична функция в крайния продукт; или
 - (ii) които са използвани като обработващи спомагателни вещества;
- (в) вещества, използвани в строго необходимите количества като разтворители или средства за хранителни вещества, хранителни добавки, **ензими** или ароматизанти;
- (г) вещества, които не са хранителни добавки, но се използват по същия начин и със същата цел като обработващи спомагателни вещества и все още присъстват в крайния продукт, макар и в променен вид;
- (д) вода:
 - (i) когато водата се използва в процеса на производството единствено за възстановяване на съставка, използвана в концентриран или дехидратиран вид; или
 - (ii) в случай на течно средство, което обикновено не се консумира.

Член 22

Етикетиране на определени вещества, причиняващи алергии или непоносимост

1. Съставките, изброени в приложение II, или всякакви други вещества, произхождащи от съставка, изброена в посоченото приложение, съобразно изключенията, се обозначават **в списъка на съставките по такъв начин, че вероятността за причиняване на алергия или непоносимост да бъде незабавно разпознаваема.**

(*) Пет години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Сряда, 16 юни 2010 г.

Това обозначаване не се изисква в случаите, когато:

- (а) в наименованието на храните ясно се споменава въпросната съставка;
- (б) съставката, изброена в приложение II, от която произхождат веществата, е вече включена в списъка на съставките; или
- (в) **храната не е опакована предварително; в този случай в рамките на търговската площ или в менюто трябва да е посочено по ясен начин, че:**

— **потребителите могат да получат информация относно алергени в разговор с продавача и/или от изложени за ползване информационни материали;**

— **не може да се изключи възможността за кръстосано замърсяване.**

2. Списъкът в приложение II се преразглежда систематично и при необходимост се актуализира от Комисията въз основа на последните научни и технически познания **в съответствие с процедурата по регулиране, посочена в член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

3. При необходимост могат да бъдат издадени технически насоки за тълкуването на списъка в приложение II в съответствие с процедурата по регулиране, посочена в член 41, параграф 2.

Член 23

Посочване на количеството на съставките

1. Посочването на количество на съставка или категория съставки, използвани в приготвянето или производството на храни, се изисква, когато:

- (а) съответната съставка или категория съставки се появяват в наименованието, **с което храната се продава** или обикновено се свързва от потребителя с това наименование; или
- (б) въпросната съставка или категория съставки са подчертани на етикета с думи, изображения или графики; или
- (в) въпросната съставка или категория съставки са съществени до степен, която характеризира храната и я отличава от продукти, с които може да бъде обърквана поради своето наименование или външен вид.

■

2. Техническите правила за прилагането на параграф 1, включително специфични случаи, при които не се изисква посочване на количествата по отношение на някои съставки, са посочени в приложение VII.

Член 24

Нетно количество

1. Нетното количество на храните се изразява чрез използване на литри, сантитри, милилитри, килограми или грамове по целесъобразност:

- (а) в единици за течности по отношение на течностите **по смисъла на Директива 85/339/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно опаковки за течности за консумация от човека** ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ОВ L 176, 6.7.1985 г., стр. 18.

Сряда, 16 юни 2010 г.

(б) в единици за маса по отношение на останалите продукти.

2. Изразяването на нетното количество по отношение на определени, точно посочени храни по начин, различен от описания в параграф 1, може да бъде определяно от Комисията **чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

3. Техническите правила за прилагането на параграф 1, включително специфични случаи, при които не се изисква посочване на нетното количество, са посочени в приложение VIII.

Член 25

Срок на минимална трайност, срок на годност и дата на производство

1. За храните, които от микробиологична гледна точка са бързо развалящи се и по тази причина след кратък период могат да представляват непосредствена опасност за човешкото здраве, срокът на минимална трайност се заменя със срок на годност.

2. Съответният срок **трябва да е лесно откриваем и да не е скрит. Той се изразява по следния начин:**

a) срок на минимална трайност:

i) Датата се предхожда от думите:

— „Най-добър до ...“, когато в датата е посочен определен ден; или

— „Най-добър до края на...“ в останалите случаи;

ii) думите, посочени в точка i), се съпровождат от:

— *салтата дата, или*

— *препращане към мястото на етикета, където е посочена датата.*

При необходимост тези данни са придружени от описание на условията за съхранение, които трябва да бъдат спазвани, ако продуктът се съхранява за посочения период;

iii) датата се състои от ден, месец и година в посочената поредност и в некодирани форма.

Въпреки това в случай на храни:

— *чиято трайност е не повече от три месеца, се посочват денят и месеца;*

— *чиято трайност е повече от три месеца, но не повече от 18 месеца, се посочват месеца и годината;*

— *които се съхраняват за повече от 18 месеца, е достатъчно да се посочи годината.*

Подробните правила за посочване на срока на минималната трайност по настоящата точка iii) може да се приемат по реда на процедурата по регулиране, посочена в член 41, параграф 2;

Сряда, 16 юни 2010 г.

iv) *срокът на минимална трайност се посочва върху всяка предварително опакована порция;*

v) *освен когато разпоредбите на Съюза налагат други начини за посочване на дата, не се изисква посочване на датата на минимална трайност в следните случаи:*

- *пресни плодове и зеленчуци, включително картофи, които не са били обелени, нарязани или обработени по подобен начин; настоящата дерогация не се прилага за покълнали семена и подобни продукти, като бобови кълнове;*
- *вина, ликьорни вина, пенливи вина, ароматизирани вина и подобни продукти, получени от плодове, различни от грозде и напитки, попадащи под КН кодове 2206 00 91, 2206 00 93 и 2206 00 99 и произведени от грозде или гроздова мъст;*
- *напитки, съдържащи 10 или повече обемни процента алкохол;*
- *безалкохолни напитки, плодови сокове, плодови нектари и алкохолни напитки, съдържащи над 1,2 обемни процента алкохол, в отделни контейнери от над пет литра, предназначени за снабдяване на заведения за обществено хранене;*
- *тестени или сладкарски изделия, които, предвид естеството на съдържанието и т.н., обикновено се консумират в рамките на 24 часа от производството и т.н.;*
- *оцет;*
- *готварска сол;*
- *твърда захар,*
- *захарни изделия, състоящи се почти единствено от ароматизирани и/или оцветени захари;*
- *дъвки и подобни дъвчащи продукти.*

б) *срок на годност:*

i) *датата се предхожда от думите „годен до ...“;*

ii) *думите в подточка i) се съпровождат от:*

- *салтата дата или*
- *препращане към мястото на етикета, където е посочена датата.*

Тези данни са придружени от описание на условията за съхранение, които трябва да бъдат спазвани;

iii) *датата се състои от ден, месец и по възможност година в посочената поредност и в некодирани форма;*

Сряда, 16 юни 2010 г.

в) дата на производство:

i) датата се предхожда от думите „произведен на ...“;

ii) думите, посочени в точка i), се съпровождат от:

— *самата дата; или*

— *препращане към мястото на етикета, където е посочена датата;*

iii) датата се състои от ден, месец и по възможност година в посочената поредност и в некодирани форма.

■

Член 26

Инструкции за употреба

1. Инструкциите за употреба на храната се посочват по начин, който позволява подходящата ѝ употреба. **По целесъобразност се предоставят указания за температурата и условията на съхранение, както и за срока за консумация след отварянето на опаковката.**

2. Комисията може да определи **чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44** правила по отношение на начина, по който се посочват тези инструкции за определени храни. ■

Член 27

Алкохолно съдържание

1. Правилата относно посочването на обемното алкохолно съдържание за продуктите, класифицирани по позиции 22.04 и 22.05 от Общата митническа тарифа, се определят от специалните разпоредби на Съюза, приложими към такива продукти.

2. Действителното обемно алкохолно съдържание на напитки, съдържащи алкохол над 1,2 обемни процента, различни от напитките, посочени в параграф 1, се посочва в съответствие с приложение X.

РАЗДЕЛ 3

ЕТИКЕТИРАНЕ ЗА ХРАНИТЕЛНИ СТОЙНОСТИ

Член 28

Връзка с друго законодателство

1. Разпоредбите на настоящия раздел не се прилагат към храни, включени в приложното поле на следните актове:

(а) Директива 2002/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 юни 2002 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки по отношение на добавките към храни ⁽¹⁾;

(б) Директива 80/777/ЕИО от 15 юли 1980 г. за сближаване на законодателството на държавите-членки относно експлоатацията и продажбата на натурални минерални води ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 183, 12.7.2002 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 229, 30.8.1980 г., стр. 1.

Сряда, 16 юни 2010 г.

2. Разпоредбите на настоящия раздел се прилагат, без да се засяга Директива 89/398/ЕИО на Съвета от 3 май 1989 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно храни, предназначени за специфична хранителна употреба ⁽¹⁾, и специалните директиви, посочени в член 4, параграф 1 от посочената директива.

Член 29

Съдържание

1. Обявяването на хранителните стойности включва следните данни (по-нататък наричано „задължително обявяване на хранителните стойности“):

(а) енергийна стойност;

(б) количествата мазнини, наситени мастни киселини, ■ захари и сол;

(в) **количествата белтъчини, въглехидрати, фибри, естествени или изкуствени транс-мазнини.**

Този параграф не се прилага за **напитки, които съдържат алкохол**. Комисията изготвя доклад ... (*) за прилагането на настоящия параграф относно тези продукти и може да придружи този доклад със специфични мерки, определящи правилата за **предоставяне на потребителите на информация за** хранителните стойности на тези продукти, **приети чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

2. Обявяването на хранителните стойности може **допълнително** да включва и количествата на едно или повече от следните вещества:

■ а) мононенаситени мастни киселини;

б) полиненаситени мастни киселини;

в) полиоли;

г) **холестерол;**

д) нишесте;

■

е) минерали и витамини, **налични в значителни количества съгласно** точка 1 от част А от приложение Х, **в съответствие със стойностите, посочени** в точка 2, част А, от приложение Х;

ж) **други вещества по списъка на част А на приложение XII и съставки на тези хранителни вещества;**

з) **други вещества съгласно Регламент (ЕО) № 1925/2006**

3. Декларирането на количествата на вещества, които принадлежат към или са съставни за една от категориите от хранителни елементи, посочени в параграф 2, се изисква, когато е налице хранителна и/или здравна претенция.

■

Член 30

Изчисляване

1. Енергийната стойност се изчислява чрез използване на факторите на превръщане в приложение XI.

⁽¹⁾ ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 27.

(*) Пет години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Сряда, 16 юни 2010 г.

2. Факторите на превръщане за витамини и минерали, посочени в точка 1 на част А от приложение X, с оглед по-точно изчисляване на тяхното съдържание в храните, **се определят и се включват** в приложение XI от Комисията **чрез делегирани актове в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

3. Количеството енергийна стойност и хранителни съставки, посочени в член 29, параграфи 1 и 2, са съдържащите се в храната във вида, в който се продава.

По целесъобразност информацията може да се отнася до храната след приготвяне, при условие че е предоставена достатъчно подробна информация и информацията се отнася до храната във вида, в който е приготвена за консумация.

4. Според конкретния случай обявените стойности са средни стойности **до края на срока на минимална трайност с оглед на допустимите отклонения** и са основани на:

- (а) анализ на производителя за храните; или
- (б) изчисление на известните или средни стойности на използваните съставки; или
- (в) изчисление според общоустановени или общоприети данни.

Правилата за прилагане на обявяването на енергийната стойност и хранителните съставки по отношение на точността на обявените стойности, като разликите между обявените стойности и стойностите, установени по време на официални проверки, **се приемат, след като Органът предостави своето становище, чрез делегиран акт в съответствие с член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

Член 31

Начини на изразяване

1. Енергийната стойност и хранителните съставки или техните компоненти, посочени в член 29, параграфи 1 и 2, се изразяват, като се използват мерните единици, изброени в приложение XII.

2. „Задължителното обявяване на хранителните стойности на лицевата страна на опаковката“ **включва енергийната стойност в kcal, както е посочено в член 29, параграф 1, буква а), и количеството на хранителните съставки за порция, изразено в грамове, както е посочено в член 29, параграф 1, буква б).**

То се представя в ясен формат и в следния ред: енергийна стойност, количествата лазини, наситени мастни киселини, захари и сол.

3. „Задължителното обявяване на хранителните стойности на гърба на опаковката“ **включва енергийната стойност в kcal и задължителното количество на хранителните съставки, посочени в член 29, параграф 1, и, където е уместно, обявеното по желание количество на хранителните съставки, посочено в член 29, параграф 2.**

То се изразява по целесъобразност в реда на представяне, предвиден в част В от приложение XII, за 100 g/ml и за порция.

Данните се представят в таблична форма с подравнени цифри.

4. Задължителното обявяване на хранителните стойности се изразява по целесъобразност в проценти по отношение на приема, определен в част Б на приложение X в съотношение за 100 g или за 100 ml или за порция. Когато е предвидено, обявяването на витамините и минералите също се изразява като процентно съотношение спрямо приема, посочен в точка 1 от част А на приложение X.

Сряда, 16 юни 2010 г.

5. Ако се дава информация съгласно параграф 4, в непосредствена близост до съответната таблица трябва да се прави следното допълнение: „Препоръчителен дневен прием за жена на средна възраст. Вашият индивидуален препоръчителен дневен прием може да се различава от него.“

6. Обявяването на полиоли и/или нишесте и обявяването на вида мастни киселини, различно от задължителното обявяване на наситени мастни киселини **и транс-мазнини**, посочени в член 29, параграф 1, буква б), се представя в съответствие с приложение XII **■**.

■

Член 32

Допълнителни начини на изразяване

В допълнение към начините на изразяване по член 31, параграфи 2 до 4, обявяването на хранителните стойности може да бъде извършено **допълнително, т.е. още веднъж**, по други начини **и евентуално върху друга част от опаковката, например чрез графично представяне или символи**, при условие че са спазени следните съществени изисквания:

- (а) **тези начини на изразяване не са заблуждаващи за потребителите и не отклоняват вниманието им от задължително обявяваните хранителни данни;**
- (б) се основават на **референтния** прием **в част Б от приложение X** или на **валидни** научни **открития** относно приема на енергийни стойности или хранителни съставки;
- (в) подкрепят се от **научно** доказателство за разбирането и използването на представянето на информацията от средностатистическия потребител; **и**
- (г) **подкрепят се от резултати от независими проучвания сред потребителите, които показват, че средният потребител разбира начина на изразяване.**

Член 33

Представяне

■ 1. В допълнение към представянето на обявяването на хранителните стойности съгласно членове 29 и 31, енергийното съдържание съгласно член 29, параграф 1, буква а) и приложение X, част Б, се обозначава в долния десен ъгъл на лицевата страна на опаковката с размер на шрифта 3 ml и е оградено в рамка.

2. Опаковките на подаръци се изключват от задължителното повтаряне на енергийното съдържание върху лицевата страна на опаковката, както е предвидено в параграф 1.

3. Доброволно разширеното обявяване на хранителните стойности във връзка с хранителните съставки, посочени в член 29, параграф 2, се поставя **■** по целесъобразност в реда на представяне, предвиден в приложение XII. **Параграф 1 се прилага съответно.**

4. Когато обявяването на хранителните стойности за посочените в приложение IV храни е задължително поради претенции, свързани с храненето или здравето, обявяването на хранителните стойности не е необходимо да се намира в главното зрительно поле.

5. **Параграф 1 не се прилага по отношение на храните, посочени в Директива 89/398/ЕИО и в специфичните директиви, посочени в член 4, параграф 1 на същата директива.**

Сряда, 16 юни 2010 г.

6. В случай че енергийната стойност или хранителната(ите) съставка(и) в даден продукт са незначителни, обявяването на хранителните стойности за тези елементи може да бъде заменено с израз от типа „Съдържа незначителни количества ...“ в близост до обявяването на хранителните стойности.

■

7. Правилата, отнасящи се до други аспекти от представянето на обявяването на хранителните стойности, могат да се определят от Комисията **чрез делегирани актове** в съответствие с **член 42 и при условията на членове 43 и 44.**

8. **Пет години след влизането в сила на настоящия регламент, Комисията представя до ... (*) доклад за оценка на формата на представяне, описана в параграфи 1–7.**

ГЛАВА V

ДОБРОВОЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ХРАНИТЕ

Член 34

■ Изисквания

■ 1. **Доброволната информация не може да бъде представяна за сметка на разполагаемото пространство за задължителна информация.**

2. **Цялата информация, свързана със схемите за доброволно предоставяне на информация, като например използваните критерии и научни проучвания, трябва да бъде направена публично достояние.**

3. **Допълнителната доброволна информация за хранителните стойности за специфични целеви групи, например деца, продължава да бъде позволена, при положение че тези специфични препоръчителни стойности са научно доказани, не подвеждат потребителя и са в съответствие с общите изисквания, предвидени в настоящия регламент.**

4. Без да се засяга етикетирането в съответствие със специфичното законодателство на Съюза, параграф 5 се прилага, когато страната на произход или мястото на произход на дадена храна е доброволно обозначено, за да информира потребителите, че дадена храна е с произход или идва от Съюза или от определена държава или място.

■

5. По отношение на месо, различно от говеждо или телешко, посочването на страната на произхода или мястото на произхода може да бъде единно място на произход, единствено когато животните са били родени, отгледани и заклани в същата страна или на същото място. В останалите случаи се посочва информация за всяко от различните места на раждане, отглеждане и клане.

■

6. **Терминът „вегетариански“ не се прилага по отношение на храни, които представляват или са направени от или с помощта на продукти, получени от животни, които са упрели, били са заклани или които улират вследствие на изсяждане. Терминът „вегански“ не се прилага по отношение на храни, които представляват или са направени от или с помощта на животни или животински продукти (включително продукти от живи животни).**

■ ГЛАВА VI

НАЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 35

Принцип

Държавите-членки могат да приемат разпоредби в областта на информирането на потребителите за храните единствено, когато това е предвидено в настоящия регламент.

(*) **Пет години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.**

Сряда, 16 юни 2010 г.

Член 36

Национални разпоредби относно задължителните данни

1. В добавка към задължителните данни, посочени в член 9, параграф 1 и в член 11, държавите-членки могат, в съответствие с процедурата, определена в член 39, да изискат допълнителни задължителни данни за специфични видове или категории храни, на базата на:

- (а) опазване на общественото здраве;
- (б) защита на потребителите;
- (в) предотвратяване на измама;
- (г) защита на правата върху индустриалната и търговска собственост, указание за **регионален** произход, регистрирано наименование за произход и предотвратяване на нелоялна конкуренция.

Тези мерки не създават препятствия пред свободното движение на стоки на вътрешния пазар.

Член 37

Мляко и млечни продукти

Държавите-членки могат да приемат мерки в отклонение от член 9, параграф 1 и от член 11, параграф 2 по отношение на мляко и млечни продукти, представени в стъклени бутилки, предназначени за повторна употреба.

Държавите-членки съобщават на Комисията незабавно текста на тези мерки.



Член 38

Храни, които не са предварително опаковани

1. **По отношение на храните, които не са предварително опаковани, се предоставят данните по член 9, параграф 1, буква в).**
2. **Предоставянето на други данни, посочени в членове 9 и 11, не е задължително.**
3. **Държавите-членки могат да приемат подробни правила относно начина, по се предоставя информацията, посочена в параграфи 1 и 2.**
4. Държавите-членки незабавно съобщават на Комисията текста на мерките, посочени в параграфи 1 и 3.

Член 39

Процедура по нотифициране

1. При позоваване на настоящия член държавите-членки, които смятат за необходимо да приемат ново законодателство в областта на информацията за храните, нотифицират Комисията и останалите държави-членки за предвидените мерки и представят основанията, които ги мотивират.
2. Комисията се консултира с Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните, създаден по член 58, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 178/2002, ако смята, че подобна консултация е полезна, или ако държавата-членка е поискала това. **Комисията въвежда също така официална процедура за уведоляване за всички заинтересовани страни в съответствие с разпоредбите на Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 година за определяне на процедура за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и регламенти ⁽¹⁾.**

⁽¹⁾ ОВ L 204, 21.7.1998 г., стр. 37.

Сряда, 16 юни 2010 г.

3. Съответната държава-членка може да предприеме предвидените мерки не по-рано от три месеца след уведомяването по параграф 1, при условие че становището на Комисията не е отрицателно.

4. В случай на отрицателно становище Комисията образува процедура по регулиране, посочена в член 41, параграф 2, преди изтичането на тримесечния срок с оглед определяне на това дали предвидените мерки могат да бъдат приложени. Комисията може да поиска определени изменения към предвидените мерки. Засегнатите държави-членки могат да вземат предвижданите мерки едва след като Комисията е приела окончателното си решение.

■

■ ГЛАВА VII

РАЗПОРЕДБИ ЗА ПРИЛАГАНЕ, ИЗМЕНЕНИЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 40

Технически адаптации

Като предмет на разпоредбите, отнасящи се до измененията към приложения II и III, посочени в член 11, параграф 2 и член 22, параграф 2, приложенията могат да бъдат изменени от Комисията. Мерките, предназначени за изменение на несъществени елементи от настоящия регламент чрез допълването му се приемат **чрез делегирани актове** в съответствие с **член 42 и при условията на членове 43 и 44**.

Член 41

Комитет

1. Комисията се подпомага от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се спазват разпоредбите на член 8 от него.

Срокът, предвиден в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на три месеца.

■

Член 42

Упражняване на делегирането

1. **Правомощията за приемане на делегираните актове, посочени в член 9, параграф 1, буква κ), член 11, параграф 2, член 14, параграф 1, член 20, буква д), член 22, параграф 2, член 24, параграф 2, член 26, параграф 2, член 29, параграф 1, член 30, параграфи 2 и 4, член 33, параграф 7 и член 40 се предоставят на Комисията за период от пет години ... (*)**. Комисията изготвя доклад относно делегираните правомощия най-късно шест месеца преди изтичането на 5-годишния период. Делегирането на правомощия се удължава автоматично за периоди със същото времетраене, освен ако Европейският парламент и Съветът не го отменят в съответствие с член 43.

2. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

3. Правомощието за приемане на делегирани актове се предоставя на Комисията при условията, предвидени в членове 43 и 44.

(*) Датата на влизането в сила на настоящия регламент

Сряда, 16 юни 2010 г.

Член 43**Оттегляне на делегирането**

1. Делегирането на правомощията, посочени в член 9, параграф 1, буква κ), член 11, параграф 2, член 14, параграф 1, член 20, буква д), член 22, параграф 2, член 24, параграф 2, член 26, параграф 2, член 29, параграф 1, член 30, параграфи 2 и 4, член 33, параграф 7 и член 40, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.
2. Институцията, започнала вътрешна процедура, за да вземе решение дали да отмени делегирането на правомощия, полага усилия да уведоми другата институция и Комисията в разумен срок, преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които могат да бъдат оттеглени, както и причините за оттеглянето.
3. Решението за оттегляне прекратява делегирането на посочените в него правомощия. То поражда действие незабавно или на по-късна дата, посочена в него. Решението за оттегляне не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила. То се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Член 44**Възражения по делегирани актове**

1. Европейският парламент или Съветът могат да направят възражение срещу делегиран акт в срок от два месеца от датата на нотификацията.

По инициатива на Европейския парламент или Съвета този период се удължава с два месеца.

2. Ако към момента на изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са възразили срещу делегирания акт, той се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и влиза в сила на посочената в него дата.

Делегираният акт може да бъде публикуван в Официален вестник на Европейския съюз и да влезе в сила преди изтичането на този срок, ако и Европейският парламент, и Съветът са информирали Комисията за решението си да не правят възражения.

3. Ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу делегиран акт, той не влиза в сила. Институцията, която прави възражение срещу делегирания акт, посочва причините за това.

Член 45**Изменение на Регламент (ЕО) № 1924/2006**

В член 7 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 първият и вторият параграф се заменят със следното:

„Задължението и начините за предоставяне на информация в съответствие с глава IV, раздел 3 от Регламент (ЕС) № .../... на Европейския парламент и на Съвета относно предоставянето на потребителите на информация за храните (*) се прилагат *mutatis mutandis* със съответните изменения при наличие на хранителна и/или здравна претенция, с изключение на общата реклама.

Освен това и според случая количеството(та) от веществото(та), за което(които) се отнася дадена хранителна или здравна претенция, която не присъства в хранителната информация върху етикета, се съобщава(т) на същото зрително поле, както информацията за хранителната стойност, и се изразява(т) в съответствие с членове 30 и 31 от Регламент (ЕС) № .../... относно предоставянето на потребителите на информация за храните.

(*) ОВ L ... “.

Сряда, 16 юни 2010 г.

Член 46

Изменение на Регламент (ЕО) № 1925/2006

Регламент (ЕО) 1925/2006 се изменя, както следва:

1. В член 6 параграф 6 се заменя със следното:

„6. Влагането на витамин или минерал в храна трябва да доведе до наличието на този витамин или минерал в храната поне до значителното количество, определено в съответствие с [точка 2 от част А на приложение Х от Регламент (ЕО) № ...] (*). Минималните количества, включително количествата, които по изключение могат да бъдат по-малки от посочените по-горе значителни количества за конкретни храни или категории храни, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 14, параграф 2.

(*) ОВ L ...“.

2. В член 7 параграф 3 се заменя със следното:

„3. За дължително е върху продуктите, в които са били вложени витамини и минерали и които са предмет на настоящия регламент, да бъде отбелязана хранителната стойност. Информацията, която трябва да се предостави, включва данните, посочени в член 29, параграф 1 от Регламент (ЕО) № .../... относно предоставянето на потребителите на информация за храните, както и общите количества от вложените витамини и минерали, които се съдържат в храната“.

Член 47

Отмяна

1. Директиви 87/250/ЕИО, 94/54/ЕО, 1999/10/ЕО, 2000/13/ЕО, 2002/67/ЕО, 2004/77/ЕО и Регламент (ЕО) № 608/2004 се отменят, считано от ... (*).

2. Директива 90/496/ЕИО се отменя, считано от (**).

3. Позоваванията на отменените директиви се считат за позовавания на настоящия регламент.

Член 48

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден от публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 14, параграф 1 се прилага от ... (**).

Членове 29 до 33 се прилагат от ... (***) с изключение на случаите на предприятия, които към ... (****) имат по-малко от **100 служители** и чийто годишен оборот и/или годишен счетоводен баланс не превишава **5 милиона евро**, като тези членове се прилагат от ... (*****).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

(*) Датата на влизане в сила на настоящия регламент.
(**) Пет години след датата на влизане в сила на настоящия регламент.
(***) Датата на първото число на месеца, следващ изтичането на 36 месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент.
(****) Датата на влизане в сила на настоящия регламент.
(*****) Датата на първото число на месеца, следващ изтичането на 60 месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПЕЦИФИЧНИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

посочени в член 2, параграф 4

1. „обявяване на хранителните стойности“ или „етикетиране за хранителни стойности“ означава информация, **посочваща:**
 - а) енергийна стойност; или
 - б) енергийна стойност и една или повече от следните хранителни съставки **и техните компоненти:**
 - мазнини,
 - въглехидрати,
 - фибри,
 - белтъчини,
 - сол,
 - витамини и минерали, изброени в приложение X, част А, точка 1 и налични в значителни количества, определени в приложение X, част А, точка 2;
2. „мазнини“ означава общото количество липиди, включително фосфолипидите;
3. „наситени мастни киселини“ означава мастни киселини без двойна връзка;
4. „транс-мазнини“ означава мастни киселини, от които най-малко една несвързана, (по-точно прекъсната от поне една метиленова група), двойна връзка въглерод-въглерод в транс-конфигурацията;
5. „мононенаситени мастни киселини“ означава мастни киселини с една цис-двойна връзка;
6. „полиненаситени мастни киселини“ означава мастни киселини с цис, цис-двойни връзки, разделени от метиленова група;
7. „въглехидрати“ означава всеки въглехидрат, който се метаболизира от човека, включително полиоли;
8. „захари“ означава всички монозахариди и дизахариди, които се намират в храната, с изключение на полиоли, **изомалтулоза и D-тагатоза;**
9. „полиоли“ означава алкохоли, съдържащи повече от две хидроксилни групи;
10. „белтъчини“ означава белтъчно съдържание, изчислено с помощта на формулата: белтъчини = общ азот по Kjeldahl × 6,25, **за лактопротеини общ азот по Kjeldahl × 6,38;**
11. „сол“ означава съдържанието на сол, изчислено по следната формула: сол = натрий × 2,5;
12. **„Златен лист като добавка към храните“ означава ядвна декорация за храни и напитки от златен лист с приблизителен размер 0,000125 mm на люспи или във вид на прах.**
13. „средна стойност“ означава стойността, която най-добре представлява количеството хранително вещество, съдържащо се в дадена храна, и отразява сезонните колебания, начини на консумация и други фактори, които могат да предизвикат колебания в действителната стойност;
14. „лицева страна на опаковката“ означава **страната или площта на опаковката на храната, която** е най-вероятно да бъде показана или видима при нормални или обичайни условия на продажба или употреба.

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СЪСТАВКИ, КОИТО МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ АЛЕРГИИ ИЛИ НЕПОНОСИМОСТ

1. Житните растения, съдържащи глютен (по-точно пшеница, ръж, ечемик, овес, шпелта, трици или техни хибридни сортове) и продукти от тях, с изключение на:
 - а) глюкозен сироп на пшенична основа, включително декстроза ⁽¹⁾;
 - б) малтодекстрини на пшенична основа ⁽¹⁾;
 - в) глюкозен сироп на ечемична основа;
 - г) житни растения за производство на **алкохолни** дестилати **█**.
2. Ракообразни и продукти от тях.
3. Яйца и продукти от тях.
4. Рибна и продукти от нея, с изключение на:
 - а) рибен желатин, използван като носител на витамини или каротиноидни препарати;
 - б) рибен желатин или рибен клей, използван като подобряващ агент в бира и вино.
5. Фъстъци и продукти от тях.
6. Соя и соеви продукти, с изключение на:
 - а) напълно рафинирани соево масло и мазнина ⁽¹⁾;
 - б) натурални смесени токофероли (Е306), натурален D-алфа токоферол, натурален D-алфа токоферол ацетат, натурален D-алфа токоферол сукцинат от соеви източници;
 - в) растителни масла, получени от фитостероли и фитостеролови естери от соеви източници;
 - г) растителен станолов естер, произведен от стероли на растителни масла от соеви източници.
7. Мляко и продукти от него (включително лактоза), с изключение на:
 - а) суроватка, използвана за производство на **алкохолни** дестилати **█**;
 - б) лактиол.
8. Ядки, по-точно бадеми (*Amygdalus communis* L.), лешници (*Corylus avellana*), орехи (*Juglans regia*), кашу (*Anacardium occidentale*), пеканови ядки (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), бразилски орехи (*Bertholletia excelsa*), шамфъстък (*Pistacia vera*), орехи макадамия и орехи Куинсленд (*Macadamia ternifolia*) и продукти от тях, с изключение на:
 - а) ядки, използвани за производство на **алкохолни** дестилати **█**.
9. Целина и продукти от нея.
10. Синап и продукти от него.
11. Сусамово семе и продукти от него.
12. Серен диоксид и сулфити с концентрация над 10 mg/kg или 10 mg/litre, изразени като SO₂, **в предназначенията за директна консумация изделия.**
13. Лупина и продукти от нея.
14. Мекотели и продукти от тях.

⁽¹⁾ Както и продуктите от тях, допълва доколкото процесът, който те са претърпели, няма вероятност да увеличи нивото на алергенност, определено от Органа за съответния продукт, от който те произхождат.

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ХРАНИ, ЗА КОИТО ЕТИКЕТИРАНЕТО ТРЯБВА ДА СЪДЪРЖА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ДАННИ

ВИД ИЛИ КАТЕГОРИЯ ХРАНА	ДАННИ
1. ХРАНИ, ОПАКОВАНИ В ОПРЕДЕЛЕНИ ГАЗОВЕ	
1.1 Храните, чиято трайност е била удължена посредством опаковъчни газове, разрешени съгласно Директива 89/107/ЕИО	„Опаковани в защитна атмосфера“
2. МЕСНИ ПРОДУКТИ ОТ СПЕЦИАЛНО КЛАНЕ	
2.1 Месо и месни продукти от животни, които преди клането не са били зашлетени, т.е. са били заклани в съответствие с религиозни предписания.	„Месо, получено чрез клане без зашлетяване“
3. ХРАНИ, СЪДЪРЖАЩИ ПОДСЛАДИТЕЛИ	
3.1 Храните, съдържащи подсладител или подсладител, разрешени съгласно Директива 89/107/ЕИО.	„с подсладител/и“, като това обозначение съпровожда наименованието на храната в основното зрително поле .
3.2 Храните, съдържащи както добавена захар или захари, така и подсладител или подсладител, разрешени съгласно Директива 89/107/ЕИО.	„с захар/и и подсладител/и“, като това обозначение съпровожда наименованието на храната.
3.3 Храните, съдържащи аспартам, разрешени съгласно Директива 89/107/ЕИО.	„съдържа аспартам “
3.4 Храните, съдържащи над 10 % добавени полиоли, разрешени съгласно Директива 89/107/ЕИО.	„прекомерната консумация може да предизвика слабителен ефект“
4. ХРАНИ, СЪДЪРЖАЩИ ГЛИЦИРИЗИНОВА КИСЕЛИНА ИЛИ НЕЙНАТА АМОНИЕВА СОЛ	
4.1 Захарни изделия или безалкохолни напитки, които съдържат глициризинова киселина или нейната амониева сол поради добавянето на веществото/ата като такова/такива или на растението сладък корен (<i>Glycyrrhiza glabra</i>) в концентрация 100 mg/kg или 10 mg/l, или по-висока.	Думите „съдържа сладък корен (сладник/лакрица/ликорис)“ се добавя непосредствено след списъка на съставките, освен ако терминът „сладък корен“ не е вече включен в списъка на съставките или в наименованието, под което се продава храната. При липса на списък на съставките посоченото по-горе обозначение трябва да съпровожда наименованието, под което се продава храната.
4.2 Захарни изделия, които съдържат глициризинова киселина или нейната амониева сол поради добавянето на веществото/ата като такова/такива или на растението сладък корен (<i>Glycyrrhiza glabra</i>) в концентрация 4 g/kg или по-висока.	Непосредствено след списъка на съставките се добавя следното обозначение: „съдържа сладък корен (сладник/лакрица/ликорис) — лицата, страдащи от хипертония следва да избягват прекомерната консумация“. При липса на списък на съставките посоченото по-горе обозначение трябва да съпровожда наименованието, под което се продава храната.
4.3 Безалкохолни напитки, които съдържат глициризинова киселина или нейната амониева сол поради добавянето на веществото/ата като такова/такива или на растението сладък корен (<i>Glycyrrhiza glabra</i>) в концентрация 50 mg/l или по-висока, или — при напитки, съдържащи над 1,2 обемни процента алкохол — в концентрация 300 mg/l или по-висока ⁽¹⁾ .	Непосредствено след списъка на съставките се добавя следното обозначение: „съдържа сладък корен (сладник/лакрица/ликорис) — лицата, страдащи от хипертония следва да избягват прекомерната консумация“. При липса на списък на съставките посоченото по-горе обозначение трябва да съпровожда наименованието, под което се продава храната.
5. ХРАНИ, СЪДЪРЖАЩИ ГЛУТАМИНОВА КИСЕЛИНА ИЛИ НЕЙНИТЕ СОЛИ	
5.1 Храни, съдържащи една или повече от хранителните добавки E620, E 621, E622, E623, E624 и E 625.	„съдържа повишаващи апетита съставки“

Сряда, 16 юни 2010 г.

ВИД ИЛИ КАТЕГОРИЯ ХРАНА	ДАННИ
6. МЕСО, СЪСТОЯЩО СЕ ОТ СМЕСЕНИ ЧАСТИ МЕСО	
6.1 Месо, състоящо се от смесени части месо, което може да създаде впечатлението, че представлява едно цяло парче.	заявление „с/с смесени части месо“, придружаващо наименованието на храната
7. БЕЗАЛКОХОЛНИ НАПИТКИ С ВИСОКО СЪДЪРЖАНИЕ НА КОФЕИН	
<p>7.1 Напитки, с изключение на тези на основата на кафе, чай или екстракти от кафе или чай, когато наименованието на храната включва термина „кафе“ или „чай“, които:</p> <ul style="list-style-type: none"> — са предназначени за консумация без модификация и съдържат кофеин независимо от източника му, в количество, по-голямо от 150 mg/l, или — са концентрирани или сушени, като след възстановяване съдържат кофеин, независимо от източника му, в количество, по-голямо от 150 mg/l. 	„високо съдържание на кофеин“ в същото зрително поле, в което се съдържа наименованието на напитката, следвано от посочване в скоби и в съответствие с член 14, параграф 4 от настоящия регламент на съдържанието на кофеин, изразено в mg/100 ml.
8. ХРАНИ С ДОБАВЕНИ ФИТОСТЕРОЛИ, ФИТОСТЕРОЛОВИ ЕСТЕРИ, ФИТОСТАНОЛИ ИЛИ ФИТОСТАНОЛОВИ ЕСТЕРИ	
8.1 Храни или хранителни съставки с добавени фитостероли, фитостеролови естери, фитостаноли или фитостанолови естери.	<ol style="list-style-type: none"> (1) „с добавени растителни стероли“ или „с добавени растителни станолни“ в същото зрително поле, в което се съдържа наименованието на храната; (2) количеството добавени фитостероли, фитостеролови естери, фитостаноли или фитостанолови естери в съдържанието (изразено в % или като g свободни растителни стероли/свободни станолни на 100 g или 100 ml продукт) се обозначават в списъка на съставките; (3) обозначението, че даден продукт е предназначен изключително за хора, които се стремят към понижаване на нивото на холестерол в кръвта; (4) обозначение, че лицата, приемащи медикаменти за понижаване на нивото на холестерол, следва да консумират продукта само под лекарско наблюдение; (5) ясно различимо обозначение, че продуктът може да не е подходящ за храна на бременни или кърмещи жени и деца под пет години; (6) препоръка, че продуктът следва да се използва като част от балансиран и разнообразен хранителен режим, включващ редовна консумация на плодове и зеленчуци с оглед поддържане равнището на каротеноиди; (7) в същото зрително поле като обозначението, изискано съгласно точка 3, обозначение, че консумацията на повече от 3 g/дневно добавени растителни стероли/растителни станолни следва да се избягва; (8) определяне на порция от съответната храна или хранителна съставка (за предпочитане в g или ml) с количеството растителни стероли/растителни станолни, съдържащи се във всяка порция.
9. МЕСНИ И ПТИЧИ ПРОДУКТИ	
Птици продукти, при което производство са използвани говежди или свински белтъчини.	Използването на говежди или свински белтъчини винаги се посочва ясно върху етикета на опаковката.
<p>(1) Нивото се отнася до продукти, предлагани за директна консумация или за продукти, възстановени до готовия им за консумация вид съгласно инструкциите на производителя.</p>	

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ХРАНИ, ОСВОБОДЕНИ ОТ ИЗИСКВАНЕТО ЗА ЗАДЪЛЖИТЕЛНО **ЕТИКЕТИРАНЕ ЗА ХРАНИТЕЛНИТЕ СТОЙНОСТИ**

- **пресни плодове и зеленчуци, както и** непреработени продукти, които са съставени от една единствена съставка или категория съставки;
- преработени продукти, чиято единствена преработка се състои в опушване или зреене и които са съставени от единична съставка или категория съставки;
- **натурална минерална вода или други** води, предназначени за консумация от човека, включително води, при които единствените добавени съставки са въглероден диоксид и/или ароматизанти;
- ароматни растения, **есенци**, подправки, **овкусители и** смеси от тях;
- сол и заместители на солта;
- **захари и нови видове захари;**
- **видове брашно;**
- продукти, включени в обхвата на Директива 1999/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 февруари 1999 г. относно екстрактите от кафе и екстрактите от цикория ⁽¹⁾, мляно кафе или кафе на зърна, или мляно безкофеиново кафе или безкофеиново кафе на зърна;
- билкови отвари, чай, безкофеинов чай, инстантен или разтворим чай или екстракт от чай, безкофеинов инстантен или разтворим чай или екстракт от чай, които не съдържат добавени съставки;
- ферментирал оцет и заместители на оцет, включително оцет, чиито единствени добавени съставки са ароматизанти;
- ароматизанти;
- хранителни добавки;
- спомагателни вещества;
- хранителни ензими;
- **храни с оцветяващи свойства;**
- **кулинарен златен лист;**
- желатин;
- сгъстяващи вещества за мармалади;
- мая;
- **продукти на базата на дъвка;**
- **хранителни продукти, чието оформление или опаковка са продиктувани от тяхното празнично и луксозно предназначение или от тяхното предназначение да служат за подарък;**
- **празнични сладкарски изделия и захарни и шоколадови фигури;**
- **спесени сборни пакети;**
- **котлекти;**
- храни в опаковки или кутии, чиято най-широка повърхност е с площ под 75 cm²; **енергийното съдържание, съгласно посоченото в член 29, параграф 1, буква а, продължава да се обозначава в основното зрительно поле;**
- храни, продавани от частни лица при дейности, извършвани по конкретен повод, а не като част от предприятие, което предполага определена последователност в дейностите и определена степен на организация;
- **неопакована предварително храна, включително храна в заведения за обществено хранене, която е предназначена за непосредствена консумация;**
- **занаятчийски изработени продукти;**

⁽¹⁾ ОВ L 66, 13.3.1999 г., стр. 26.

Сряда, 16 юни 2010 г.

- *храни, директно предлагани на пазара от земеделските производители;*
- храни, доставяни директно от *малки предприятия* в малки количества от продукта на крайния потребител или местен търговец на дребно чрез пряка доставка на краен потребител;
- храни във вътрешна опаковка, които не са предназначени за продажба без външната опаковка (информацията за хранителната стойност се предоставя на външната опаковка, освен ако храната не принадлежи към категорията храни, които са освободени съгласно настоящото приложение);
- *храни в количество по-малко от 5 g/ml;*
- *стъклени бутилки, на които е поставена незаличима маркировка.*

ПРИЛОЖЕНИЕ V

НАИМЕНОВАНИЕ НА ХРАНИТЕ И СПЕЦИФИЧНИ СЪПРОВОЖДАЩИ ДАННИ

ЧАСТ А — НАИМЕНОВАНИЕ НА ХРАНИТЕ

1. Допуска се използването в държавата-членка, в която се осъществява търговията, на наименованието, под което продуктът е законно произведен и търгуван в държавата-членка на производство.

Въпреки това, когато прилагането на останалите разпоредби на настоящия регламент, по-специално разпоредбите, определени в член 9, не би позволило на потребителите в държавата-членка, в която се осъществява търговията, да узнаят действителното естество на храната и да я отличат от храните, с които биха могли да я объркат, наименованието на храната се съпровожда от друга описателна информация, която се поставя **в същото зрително поле** до наименованието на храната **и се изписва по ясен и лесно четлив шрифт**.

2. В изключителни случаи наименованието на храната в държавата-членка на производството не може да се използва в държавата-членка, в която се осъществява търговията, когато храната, която се обозначава с това наименование, е толкова различна по отношение на състава или производството ѝ, в сравнение с храната, която е позната под това наименование, че разпоредбите на точка 1 са недостатъчни, за да гарантират коректно информиране на потребителя в държавата-членка, в която се осъществява търговията.
3. Нито една запазена марка, търговско наименование или популярно наименование не може да замества наименованието на храната.

ЧАСТ Б — ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДАННИ, СЪПРОВОЖДАЩИ НАИМЕНОВАНИЕТО НА ХРАНАТА

1. Наименованието на храната включва или се съпровожда от данни относно физическото състояние на храната или специфичната обработка, на която е била подложена (например на прах, **повторно замразена**, замразена-сушена, дълбоко замразена, бързо замразена, **размразена**, концентрирана, опушена) във всички случаи, когато пропускането на тази информация може да доведе до заблуждаване на купувача.

2. Храните, обработени с йонизиращо лъчение, съдържат едно от следните означения:

„облъчено“ или „обработено с йонизиращи лъчения“.

3. **В наименованието на храната се посочва всяка добавена съставка с различен животински произход от основната част от месото, за месни продукти, които са във вид на парчета месо, големи парчета месо (бут, плешка), ивици, порция месо или кланичен труп, и за рибни продукти.**

4. **Наименованието на храната върху етикета на всеки месен продукт, който е във вид на парчета месо, големи парчета месо (бут, плешка), ивици, порция месо, кланичен труп или във вид на обработено месо, включва указание за:**

а) всяка добавена съставка с различен животински произход към останалата част от месото; и

б) добавена вода при следните обстоятелства:

- **в случай на готвено и неготвено месо или готвено обработено месо, каквато и да било добавена вода, представляваща повече от 5 % от теглото на продукта;**
- **в случай на неготвено обработено месо, каквато и да е добавена вода, представляваща повече от 10 % от теглото на продукта.**

Сряда, 16 юни 2010 г.

5. **Наименованието на храната върху етикета на всеки рибен продукт, който е във вид на парче, филе, ивица или порция риба, включва указание за:**

- а) **всяка добавена съставка от зеленчуков произход и от животински произход, освен от риба; и**
 б) **добавена вода, представляваща повече от 5 % от теглото на продукта.**

ЧАСТ В — СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ОТНОСНО ОБОЗНАЧЕНИЕТО „МЛЯНО МЕСО“

1. Критерии за състава, проверявани въз основа на средни дневни стойности:

	Съдържание на мазнини	Съединителна тъкан: съотношение месо – белтъчини
— нетлъсто мляно месо	≤ 7 %	≤ 12
— говеждо мляно месо	≤ 20 %	≤ 15
— мляно месо, съдържащо свинско месо	≤ 30 %	≤ 18
— мляно месо от други видове	≤ 25 %	≤ 15

2. Чрез дерогация от изискванията, установени в раздел V, глава IV от приложение III към Регламент (ЕО) № 853/2004, на етикета се изписват следните думи:

„процент мазнини под...“,

„съединителна тъкан: съотношение месо – белтъчини под ...“.

3. Държавите-членки могат да разрешават пускането на техните национални пазари на мляно месо, което не отговаря на критериите, определени в точка 1 от настоящата част, под национална марка, която не може да бъде объркана с марките, предвидени в член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 853/2004.

ЧАСТ Г — Специфични изисквания относно обозначението на обвивките за колбаси

В списъка на съставките обвивката за колбаса се посочва, както следва:

- „обвивка с естествен произход“, когато обвивката, използвана за производство на колбаси, е получена от столаниния тракт на чифтокопитни животни;
 — „изкуствена обвивка“, в останалите случаи.

Ако дадена изкуствена обвивка не е ядивна, тя трябва да бъде обозначена като такава.

ЧАСТ Д — ОФИЦИАЛНО ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ХРАНИ, КОИТО СЪЗДАВАТ ВПЕЧАТЛЕНИЕ, ЧЕ СА РАЗЛИЧНА ХРАНА (списъкът съдържа примери)

Храни, които създават впечатление, че са различна храна, или в които дадена съставка е била заменена със заместител, се етикетират по следния начин:

Разлика по отношение на вида, качеството и състава	Наименование, под което се продава храната
В сравнение със сирене, пълно или частично заместване на млечни мазнини с растителни мазнини	„Аналог на сирене“
В сравнение с шунка, изменен състав, състоящ се от нарязани съставки с много по-ниско съдържание на месо	„Аналог на шунка“

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ПОСОЧВАНЕ И ОБОЗНАЧЕНИЕ НА СЪСТАВКИТЕ

ЧАСТ А – СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ПОСОЧВАНЕТО НА СЪСТАВКИ В НИЗХОДЯЩ РЕД СПОРЕД ТЕГЛОТО

Категория съставки	Разпоредби относно посочването според теглото
1. Добавена вода и летливи продукти	Изброяват се по реда на теглото им в крайния продукт. Количеството вода, добавена като съставка в храната се изчислява, като от общото количество на крайния продукт се извади общото количество на останалите използвани съставки. Това количество не е необходимо да се отчита, ако не превишава 5 % от теглото на крайния продукт.
2. Съставки, използвани в концентриран или дехидратиран вид и възстановени в момента на приготвяне	Могат да бъдат изброени по реда на теглото им, измерено преди концентриране или дехидратиране.
3. Съставки, използвани в концентрирани или дехидратирани храни, предназначени за възстановяване чрез добавяне на вода	Могат бъдат изброени по реда на съотношението във възстановения продукт, при условие че списъкът на съставките се съпровожда от израз като „съставки на възстановения продукт“ или „съставки на готовия продукт“.
4. Плодове, зеленчуци или гъби, от които нито един не преобладава съществено по отношение на теглото и които се използват в съотношения, които могат да варират, използвани в смеси като съставки на храни	Могат да бъдат обединявани в списък на съставки под обозначението „плодове“, „зеленчуци“ или „гъби“, следвано от изречението „в променливо съотношение“, непосредствено последвано от списък на съдържашите се плодове, зеленчуци или гъби. В такива случаи сместа се включва в списъка на съставките в съответствие с член 19, параграф 1 въз основа на общото тегло на съдържашите се плодове, зеленчуци или гъби.
5. Смеси или препарати от подправки или ароматни растения, при които нито един от продуктите не преобладава значително в съотношение според теглото	Могат да бъдат изброени в друг ред, при условие че списъкът на съставките се придружава от израз, като „в променливо съотношение“.
6. Съставки, съставляващи по-малко от 2 % от крайния продукт	Могат да бъдат изброени в различен ред след останалите съставки.
7. Съставки, които са подобни или взаимозаменяеми, за които има вероятност да бъдат използвани в производството или приготвянето на храна, без да се променят нейният състав, естество или възприемана стойност и доколкото тези съставки съставляват по-малко от 2 % от крайния продукт	Могат да бъдат посочени в списъка на съставките чрез изречението „съдържа ... и/или ...“, когато най-малко една от не повече от две съставки се съдържа в крайния продукт. Тази разпоредба не се прилага по отношение на хранителни добавки или съставки, изброени в част В от настоящото приложение.

ЧАСТ Б – ОБОЗНАЧАВАНЕ НА НЯКОИ СЪСТАВКИ ЧРЕЗ НАИМЕНОВАНИЕТО НА КАТЕГОРИЯТА ВМЕСТО С КОНКРЕТНО НАИМЕНОВАНИЕ

Посочването на наименованието на съставките, които принадлежат към една или повече категории храни, изброени по-долу и съдържащи се в състава на други храни, се изисква единствено чрез посочване на съответната категория.

Определяне на категория храни	Обозначение
1. Рафинирани масла, различни от маслиново масло	„Масло“ наред с — определението „от животински произход“ (или с посочване на специфичния му животински произход) или , според случая, или — с посочване на специфичния му растителен произход В случаите, когато не може да бъде изключено наличието на определени растителни масла е необходимо предупреждението „Може да съдържа...“. Прилагателното „хидрогенирано“ трябва да придружава посочването на хидрогенирано масло ■ .

Сряда, 16 юни 2010 г.

Определяне на категория храна	Обозначение
2. Рафинирани мазнини	„Мазнини“ наред с посочване на специфичния им растителен или животински произход. Прилагателното „хидрогенирано“ трябва да придружава посочването на хидрогенирана мазнина, освен ако количеството наситени мастни киселини и транс-мазнини е включено в обявяването на хранителните стойности
3. Смеси от брашна, получени от два или повече вида житни растения	„Брашна“, следвани от списък на житните растения, от които са получени, в низходящ ред според теглото
4. Нишесте, нишесте, модифицирано по физични начини или чрез ензими, печено или декстринизирано нишесте, нишесте, модифицирано чрез киселинно или алкално третиране и избелено нишесте	„Нишесте“
5. Всички видове риба, когато рибата е включена в състава на друга храна и при условие, че наименованието и представянето на тази храна не се отнася до конкретен вид риба	„Риба“
6. Всички видове сирене, когато сиренето или смес от сирена са включени в състава на друга храна и при условие, че наименованието и представянето на тази храна не се отнася до конкретен вид сирене	„Сирене“
7. Всички подправки, които не надвишават 2 % тегловното съдържание на храната	„Подправка/и“ или „смес от подправки“
8. Всички ароматни растения или части от ароматни растения, които не надвишават 2 % от тегловното съдържание на храната	„Ароматно/и растение/я“ или „смес от ароматни растения“
9. Всички видове заготовки за дъвки, използвани в производството основа за дъвки	„Основа за дъвки“
10. Всички видове натрошени печени продукти от житни растения	„Галета“
11. Всички видове захароза	„Захар“
12. Анхидридна декстроза или декстозен монохидрат	„Декстроза“
13. Глюкозен сироп и анхидриден глюкозен сироп	„Глюкозен сироп“
14. Всички видове млечни белтъчини (казеини, казеинати и суроватъчни белтъчини) и смеси от тях	„Млечни белтъчини“
15. Кокосово масло, получено чрез пресоване, екстракция или рафиниране	„Кокосово масло“
16. Естествени екстракти от плодове, зеленчуци и ядивни растения, съответно части от растения, получени с помощта на механично-физични процеси и употребявани в концентриран вид за оцветяване на храните.	„Храна с оцветяващи свойства“
17. Всички видове вино, съгласно определението в Регламент (ЕО) № 1493/1999	„Вино“
18. Скелетна мускулатура ⁽¹⁾ от видовете бозайници и птици, признати за годни за консумация от човека, с естествено съдържание се или прикрепени тъкани, като общото съдържание на мазнини и съединителна тъкан не превишава стойностите, посочени по-долу, и когато месото е включено в състава на друга храна. Това определение включва месото, добито механично от кости с месо и което не попада в определението за механично отделеното месо по смисъла на Регламент (ЕО) № 853/2004. Максимално съдържание на мазнини и съединителна тъкан за съставките, означени с термина „... месо“.	„... месо“ и името/имената ⁽²⁾ на животинския/те вид/ове, от които е добито.

Сряда, 16 юни 2010 г.

Определяне на категория храни			Обозначение
Вил месо	Мазнини (%)	Съединителна тъкан ⁽¹⁾ (%)	
От бозайници (с изключение на зайци и свине) и смеси от различни видове с преобладаващо месо от бозайници	25	25	
Свинско	30	25	
Птиче и заешко	15	10	
⁽¹⁾ Съдържанието на съединителна тъкан се изчислява на базата на съотношението между съдържанието на колаген и съдържанието на месен протеин. Под съдържание на колаген се разбира съдържанието на хидроксипролин, умножено по фактор 8.			
<p>Ако тези максимални граници са надвишени, но всички други критерии за определението за „месо“ са удовлетворени, съдържанието на „... месо“ трябва да се коригира чрез съответно понижаване и в списъка на хранителните съставки трябва да се споменава освен терминът „... месо“ също и наличието на мазнини и/или съединителна тъкан.</p>			
19. Всички видове продукти, обхванати от определението за „механично отделено месо“.			„механично отделено месо“ и името/имената ⁽²⁾ на животинските видове, от които е добито.
⁽¹⁾ Диафрагмата и дъвкателният мускул са част от скелетната мускулатура, докато сърцето, езика, мускулите на главата (извън дъвкателния мускул), мускулите на китката, пищялът и опашката са изключени.			
⁽²⁾ При етикетите на английски език, това обозначение може да бъде заместено от общото название на съставката за съответния вид животно.			

ЧАСТ В – ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ СЪСТАВКИ С НАИМЕНОВАНИЕТО НА КАТЕГОРИЯТА ИМ, ПОСЛЕДВАННО ОТ КОНКРЕТНОТО ИМ НАИМЕНОВАНИЕ ИЛИ Е-НОМЕР

Хранителните добавки и ензимите, различни от посочените в член 21, буква б), принадлежащи към една от категориите, изброени в настоящата част, трябва да бъдат обозначени с наименованието на въпросната категория, последвано от конкретното им наименование, или, по целесъобразност, Е-номер. В случай че дадена съставка принадлежи към повече от една категория, се посочва категорията, съответстваща на главната функция на въпросната храна. Въпреки това обозначението „модифицирано нишесте“ трябва винаги да бъде съпроводено с посочване на конкретния растителен произход, когато посочената съставка може да съдържа глутен.

Киселина

Регулатор на киселинност

Антислепащ агент

Антипенител

Антиоксидант

Пълнител

Оцветител

Емулгатор

Емулгаторни соли ⁽¹⁾

Ензими ⁽²⁾

Втвърдител

Овкусител

Агент за обработка на брашна

Желиращ агент

Глазиращ агент

Влагозадържащ агент

Модифицирано нишесте ⁽²⁾

Целулозен екстракт ⁽²⁾

⁽¹⁾ Само за топени сирена и продукти на основата на топени сирена.

⁽²⁾ Не се изисква посочването на конкретното наименование или ЕО-номер.

Сряда, 16 юни 2010 г.

Консервант
Опаковъчен газ
Набухвател
Стабилизатор
Подсладител
Сгъстител

ЧАСТ Г — ОБОЗНАЧАВАНЕ НА АРОМАТИЗАНТИТЕ В СПИСЪКА НА СЪСТАВКИТЕ

1. Ароматизантите се обозначават с думата „ароматизант(и)“ или с по-специфично наименование или описание на ароматизанта.
2. Хининът и/или кофеинът, използвани като ароматизанти в производството или приготвянето на храна, се посочват с наименованието им в списъка на съставките непосредствено след термина „ароматизант(и)“.
3. Думата „натурален“ или друга еднозначна дума, може да се използва единствено за ароматизанти, при които ароматичният компонент съдържа изключително ароматични вещества, определени в член 1, параграф 2, буква б), точка i) от Директива 88/388/ЕИО, и/или ароматични заготовки, определени в член 1, параграф 2, буква в) от посочената директива.
4. В случай че в наименованието на ароматизанта се съдържа споменаване на растителния или животински вид или произход на включените съставки, думата „натурален“ или друга еднозначна дума, не може да се използва, освен ако ароматичният компонент е бил изолиран чрез съответните физични, ензимни или микробиологични процеси или традиционни процеси на приготвяне на храна единствено или почти изключително от съответната храна или ароматичен източник.

ЧАСТ Д – ОБОЗНАЧАВАНЕ НА СЛОЖНИТЕ СЪСТАВКИ

1. Сложна съставка може да бъде включена в списъка на съставките под собственото ѝ обозначение, когато такова обозначение е определено със закон или установено от обичая, като се указва общото ѝ тегло, непосредствено следвано от списък на съставките ѝ.
2. Списъкът на съставките по отношение на сложните съставки не е задължителен в следните случаи:
 - а) когато съставът на сложната съставка е определен в действащото законодателство на Съюза и доколкото сложната съставка съставлява по-малко от 2 % от крайния продукт; въпреки това настоящата разпоредба не се прилага за хранителни добавки, попадащи под разпоредбите на член 21, букви а) до г); или
 - б) по отношение на сложните съставки, състоящи се от смеси от подправки и/или ароматни растения, съставляващи по-малко от 2 % от крайния продукт, с изключение на хранителни добавки, попадащи под разпоредбите на член 21, букви а) до г); или
 - в) когато сложната съставка е храна, за която не се изисква списък на съставките съгласно законодателството на Съюза.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ПОСОЧВАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО НА СЪСТАВКИТЕ

1. Не се изисква посочване на количеството в следните случаи:
 - а) по отношение на съставка или категория съставки:
 - i) когато отцеденото нетно тегло е посочено в съответствие с точка 5 от приложение VIII; или
 - ii) когато посочването на количествата ѝ на етикета вече е задължително съгласно разпоредбите на Съюза; или
 - iii) която се използва в малки количества като ароматизанти; или

Сряда, 16 юни 2010 г.

- iv) която, независимо че фигурира в наименованието на храната, не е от такова естество, че да определя избора на потребителя в страната, в която се осъществява търговията, тъй като промяната в количеството не е толкова съществена, че да характеризира храната или да не я отличава от подобни храни; или
 - б) когато конкретни разпоредби на Съюза точно определят количеството на дадена съставка или категория съставки, без да предвиждат посочването им на етикета; или
 - в) в случаите, посочени в приложение VI, част А, точки 4 и 5.
2. Член 23, параграф 1, букви а) и б) не се прилага за:
- а) съставка или категория съставки, обхваната от означението „с подсладител/и“ или „със захар/и и подсладител/и“, при условие че това означение съпровожда наименованието на храната съгласно приложение III; или
 - б) добавен витамин и минерал, ако въпросното вещество подлежи на обявяване на хранителната стойност.
3. Посочването на количествата на дадена съставка или категория съставки се извършва по следния начин:
- а) изразява се като процент, който съответства на количеството на съставката или съставките към момента на използването ѝ/им; и
 - б) фигурира в или непосредствено до наименованието на храната или в списъка на съставките във връзка с въпросната съставка или категория съставки.
4. Чрез дерогация от точка 3,
- а) когато храните са изгубили съдържанието на влага вследствие на топлинна обработка или друга обработка, количеството се изразява като процент, който съответства на количеството на използваната/ите съставка/и, отнасящо се до крайния продукт, освен ако това количество или общото количество на всички съставки, посочени на етикета, превишават 100 %, като в този случай количеството се посочва въз основа на теглото на съставката/ите, използвана/и за приготвяне на 100 g от крайния продукт;
 - б) количеството летливи съставки се посочва въз основа на тяхното тегловно съотношение в крайния продукт;
 - в) количеството на съставките, използвани в концентриран или дехидратиран вид и възстановени по време на приготвяне, може да се посочва въз основа на тегловното им съотношение, регистрирано преди концентрирането или дехидратирането им;
 - г) в случай на концентрирани или дехидратирани храни, предназначени за възстановяване чрез добавяне на вода, количеството на съставките може да се посочва въз основа на тегловното им съотношение във възстановения продукт.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ОБЯВЯВАНЕ НА НЕТНОТО КОЛИЧЕСТВО

1. Не е задължително обявяването на нетното количество за храните:
- а) които подлежат на значителни загуби на обем или маса **или** които **не са опаковани предварително**, продавани **са** на бройка или **са** претегляни в присъствието на купувача; или
 - б) чието нетно количество е по-малко от 5 g или 5 ml; въпреки това настоящата разпоредба не се прилага за подправки и ароматни растения; или
- (в) за които са определени изключения в други законодателни актове.**

Сряда, 16 юни 2010 г.

2. Когато посочването на определен вид количество (като номинално количество, минимално количество, средно количество) се изисква от разпоредбите на Съюза или при липса на такива разпоредби — от националните разпоредби, това количество се смята за нетно количество за целите на настоящия регламент.
3. Когато предварително опакованите артикули се състоят от два или повече единични предварително опаковани артикула, съдържащи еднакво количество от един и същ продукт, нетното количество се посочва чрез посочване на нетното количество, съдържащо се във всяка единична опаковка, и общия брой на опаковките. Посочването на тези подробности обаче не е задължително, когато общият брой на единичните опаковки може ясно да бъде видян и лесно преброен отвън и когато ясно може да се види най-малко едно посочване на нетното количество, съдържащо се във всяка единична опаковка.
4. Когато предварително опакованите артикули се състоят от две или повече единични опаковки, които не се смятат за търговски единици, нетното количество се посочва, като се посочи общото нетно количество и общият брой единични опаковки.
5. Когато храна в твърдо състояние се предлага в течна среда, се посочва и отцеденото нетно тегло на храната.

По смисъла на настоящата точка „течна среда“ означава следните продукти, евентуално в смеси, както и замразени или бързо замразени, при условие че течността е само допълнение към основните елементи на рецептурата на дадена храна и следователно не е решаващ фактор за покупката ѝ: вода, водни разтвори на соли, саламура, водни разтвори на хранителни киселини, оцет, водни разтвори на захари, водни разтвори на други подсладители, плодови или зеленчукови сокове в случай на плодове или зеленчуци.



ПРИЛОЖЕНИЕ IX

АЛКОХОЛНО СЪДЪРЖАНИЕ

Действителното обемно съдържание на алкохол в напитки, съдържащи над 1,2 обемни процента алкохол, се посочва с число с точност до не повече от един десетичен знак. То е следвано от символа „% vol“ и може да бъде предшествано от думата „алкохол“ или от съкращението „алк“.

Алкохолното съдържание се определя при 20 °С.

Положителните и отрицателни отклонения, допускани по отношение на посочването на обемното съдържание на алкохол и изразени чрез абсолютни стойности, са изброени в следната таблица. Те се прилагат, без да се засягат отклоненията, произтичащи от метода на анализ, използван за определяне на алкохолното съдържание.

Описание на напитката	Положителни или отрицателни отклонения
1. Бире с алкохолно съдържание, ненадвишаващо 5,5 % vol; напитки, класифицирани под подпозиция 22.07 В II от Общата митническа тарифа и приготвени от грозде:	0,5 % vol.
2. Бире с алкохолно съдържание надвишаващо 5,5 % vol.; напитки, класифицирани под подпозиция 22.07 В I от Общата митническа тарифа и приготвени от грозде; ябълкови вина, крушови вина, плодови вина и подобни, получени от плодове, различни от грозде, независимо от това дали са полупенливи или не, или пенливи; напитки на основата на ферментирал мед:	1 % vol.
3. Напитки, съдържащи наkisнати плодове или части от растения:	1,5 % vol.
4. Други напитки, съдържащи над 1,2 обемни процента алкохол:	0,3 % vol.

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

РЕФЕРЕНТНИ КОЛИЧЕСТВА ЗА ПРИЕМ

ЧАСТ А – РЕФЕРЕНТНИ КОЛИЧЕСТВА ЗА ДНЕВЕН ПРИЕМ ЗА ВИТАМИНИ И МИНЕРАЛИ (ЗА ВЪЗРАСТНИ)

1. Витамини и минерали, които могат да се обявяват, и препоръчителните им дневни дози (ПДД)

Витамин А (µg)	800	Хлорид (mg)	800
Витамин D (µg)	5	Калций (mg)	800
Витамин E (mg)	12	Фосфор (mg)	700
Витамин К (µg)	75	Желязо (mg)	14
Витамин С (mg)	80	Магнезий (mg)	375
Тиамин (Витамин B1) (mg)	1,1	Цинк (mg)	10
Рибофлавин (mg)	1,4	Мед (mg)	1
Ниацин (mg)	16	Манган (mg)	2
Витамин B6 (mg)	1,4	Флуорид (mg)	3,5
Фолиева киселина (µg)	200	Селен (µg)	55
Витамин B 12 (µg)	2,5	Хром (µg)	40
Биотин (µg)	50	Молибден (µg)	50
Пантотенова киселина (mg)	6	Йод (µg)	150
Калий (mg)	2 000		

2. Значителни количества витамини и минерали

По правило 15 % от препоръчителната дневна доза, посочена в точка 1, доставяна от 100 g или 100 ml, или за опаковка, ако опаковката съдържа само една единична порция, следва да се отчита при вземане на решение за това какво представлява значително количество.

ЧАСТ Б – РЕФЕРЕНТНИ ДНЕВНИ КОЛИЧЕСТВА ЗА ПРИЕМ НА ЕНЕРГИЙНА СТОЙНОСТ И ПОДБРАНИ ХРАНИТЕЛНИ СЪСТАВКИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ВИТАМИНИ И МИНЕРАЛИ (ЗА ВЪЗРАСТНИ) ⁽¹⁾

Енергийна стойност или хранителна съставка	Референтни количества за прием
Енергийна стойност	2 000 kcal
Белтъчини	80 g
Общо мазнини	70 g
Наситени мастни киселини	20 g
Въглехидрати	230 g
Захари	90 g
Сол	6 g

⁽¹⁾ Референтните количества са препоръчителни; те се определят по-точно от Европейския орган за безопасност на храните.

Сряда, 16 юни 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

ФАКТОРИ НА ПРЕВРЪЩАНЕ

ФАКТОРИ НА ПРЕВРЪЩАНЕ ЗА ИЗЧИСЛЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЙНАТА СТОЙНОСТ

Енергийните стойности, които трябва да бъдат обявени, се изчисляват чрез използване на следните фактори на превръщане:

— въглехидрати (с изключение на полиоли)	4 kcal/g ■
— полиоли	2,4 kcal/g
— белтъчини	4 kcal/g
— мазнини	9 kcal/g
— салатрими	6 kcal/g ■
— алкохол (етанол)	7 kcal/g ■
— органични киселини	3 kcal/g ■

ПРИЛОЖЕНИЕ XII

ИЗРАЗЯВАНЕ И ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОБЯВЯВАНЕТО НА ХРАНИТЕЛНИ СТОЙНОСТИ

ЧАСТ А – ИЗРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИТЕЛНИТЕ СТОЙНОСТИ

В обявяването на хранителните стойности се използват следните единици:

— енергийна стойност	kJ и kcal
— мазнини	грамове (g)
— въглехидрати	
— фибри	
— белтъчини	
— сол	
— витамини и минерали	единиците, посочени в приложение XI, част А, точка 1
— други вещества	единици, подходящи за отделните вещества

ЧАСТ Б – ПОРЕДНОСТ НА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОБЯВЯВАНЕТО НА ХРАНИТЕЛНИТЕ СТОЙНОСТИ ОТНОСНО КОМПОНЕНТИТЕ ВЪГЛЕХИДРАТИ И МАЗНИНИ

1. Когато се обявяват полиоли и/или скорбяла, това обявяване се включва в следната поредност:

въглехидрати	g
от които:	
— захари	g
— полиоли	g
— скорбяла	g

Сряда, 16 юни 2010 г.

2. Когато се обявяват количеството и/или видът на мастните киселини, това обявяване се включва в следната поредност:

мазнини	g
от които:	
— наситени мастни киселини	g
— транс-мазнини	g
— мононенаситени мастни киселини	g
— полиненаситени мастни киселини	g

ЧАСТ В – ПОРЕДНОСТ НА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ЕНЕРГИЙНА СТОЙНОСТ И ХРАНИТЕЛНИ СЪСТАВКИ, ФИГУРИРАЩИ В ОБЯВЯВАНЕТО НА ХРАНИТЕЛНИТЕ СТОЙНОСТИ

Представянето на информация относно енергийната стойност и хранителните съставки се извършва по целесъобразност в следната поредност:

Енергийна стойност	kcal
мазнини	g
наситени мастни киселини	g
захар	g
сол	g
белтъчини	g
Въглехидрати	g
фибри	g
естествени транс-мазнини	g
изкуствени транс-мазнини	g
мононенаситени мастни киселини	g
полиненаситени мастни киселини	g
полиоли	g
холестерол	g
нишесте	g
витамини и минерали	единиците, посочени в приложение X, част А, точка 1
други вещества	единици, подходящи за отделните вещества